

BORNAER STADTJOURNAL



Ausgabe 07/2020

mit aktuellen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna

31. März 2020



Aus der Stadtverwaltung
Die zweite Ortsteilbegehung fand am 11. März in Eula statt



Aktuelles
Landrat Henry Graichen lud zum ÜberLandGESPRÄCH



Extra
2. Bürgerinformation der Stadtverwaltung Borna zur Corona-Pandemie

Inhaltsverzeichnis

- 2 Die Kolumne
- 3 Interview
Pfarrer Dr. Reinhard Junghans
- 4–6 Aktuell
u. a. ÜberLandGESPRÄCH;
Gottesdienste an Ostern;
Neues Maskottchen für den
Frauenlauf

Aus der Stadtverwaltung

- 7 Informationen zur
aktuellen Lage
- 8–9 Aktuell
u. a. Blutspende in Borna;
Hilfe in der Not;
Werkstattträte im Erfahrungs-
austausch
- 10–11 Ortsteilbegehung in Eula
- 12 Kultur / Veranstaltungen
Highlights im 2. Halbjahr 2020

Lebendiges Borna

- 13–15 Ostern
u. a. Spiele für die ganze Familie;
Basteltipps;
Rezept: Riesen-Osterei
- 16–17 Gesundheit
Harte Zeiten fürs Immunsystem
Sicherheitstipps für Handwerker
- 18 Mobilität
Aufwendige Oldtimermodelle
- 19 Immobilien
Energetische Gebäudesanierung
- 20–22 Bauen / Wohnen / Einrichten
Bewusster gärtnern;
Hyggelige Gartenoasen
- 23 Stellenmarkt
Franchising

P ... wie: Prophylaktisch

... gegen eine Erkrankung vorbeugend, dazu dienend, etwas Unerwünschtes zu verhindern, vorzubeugen. Das ist momentan zu unserem Alltag geworden. Überall wo ich mich umsehe, verhalten sich Menschen vorsichtig und prophylaktisch. Und das ist auch gut so! Denn der Coronavirus hat uns und die ganze Welt fest im Griff und nur mit Umsicht, Rücksicht und gesunden Menschenverstand können wir diese Krise überwinden. Viel mehr möchte ich in dieser Kolumne gar nicht sagen zum Thema Corona, weil man vielleicht ab und an auch an etwas anderes denken mag.

Die Tage bin ich mit meinen Kindern spazieren gewesen. Obwohl es doch noch recht kühl ist, hat die Sonne sehr viel Kraft und es ist eine Wonne sich von ihren Strahlen wärmen zu lassen. Frühblüher verzieren die Beete und die Bäume tragen erste Knospen. Der Frühling ist da! Wie ich schon in einer meiner Kolumnen erwähnte, liebe ich diese Jahreszeit. Endlich können die dicken Jacken und Schuhe ganz hinten in den Schrank verstaut werden und endlich können wir die sonnigen Momente im Garten oder bei einem Spaziergang genießen.

Frühling heißt auch, dass die eigenen vier Wände wieder auf Vordermann gebracht werden müssen. Der Frühjahrsputz steht an! Damit Sie für Ihren Frühjahrsputz genügend Platz haben, bietet es sich an, erst einmal einen Teil der Wohnung aufzuräumen und gegebenenfalls herumliegende Gegenstände auszusortieren. Kaputtes und Sachen, die Sie nicht mehr benötigen, sollten entsorgt werden. Überflüssige Dekoration und Krimskrans sowie nicht mehr passende Kleidung werden ausgemistet. Mit dem Prinzip, was ein Jahr lang unge-

tragen im Schrank lag, wird eh nicht mehr angezogen, schaffen auch Sie es, einen Sack mit alten Sachen bei einer gemeinsamen Kleidersammlung abzugeben.

Polstermöbel absaugen, Schränke ausräumen und reinigen, die Fenster streifenfrei putzen sowie die Böden wischen – es gibt viel zu tun, damit die Wohnung wieder glänzt. Und das Gefühl, nach getaner Arbeit sein Werk betrachten zu dürfen, ist ein tolles. Probieren Sie es aus.

Wenn Sie stolzer Besitzer eines Gartens sind, so wird auch dieser bald Ihre Aufmerksamkeit benötigen. Der Rasen sprießt schon und verlangt nach einer Pflege. Das Beet muss von Unkraut befreit werden, die Stauden müssen bodennah abgeschnitten werden und auch die Ziergräser bedürfen einen Zuschnitt einer Hand breit über dem Boden. Im Frühling sollten auch die Gartenpflanzen gedüngt werden, damit sie eine ausgewogene Nährstoffversorgung haben. Der beste Universaldünger ist dabei Kompost, dieser liefert alles, was Pflanzen benötigen.

Ab und an ist es die Tage auch schon möglich, sich raus zu setzen und die Sonne zu genießen. Vielleicht stellen auch Sie schon Ihre Gartenmöbel griffbereit und wischen sie schon einmal ab. Mit einer Auflage und einer kuscheligen Decke, kann man schon mal Sonne auf der Terrasse „tanken“.

Genießen Sie die Frühlingstage, das Zwitschern der Vögel und der Duft der Frühblüher. Schalten auch Sie einfach mal ab vom Alltagsgeschehen und leben Sie den Moment. Und bleiben Sie gesund.



Katrin Haase

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna

Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung der OBM. Verantwortlich für die Redaktion: Hans-Robert Scheibe, Pressesprecher der Stadt Borna.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA

Titelbild: Borna hält zusammen (Fotos: Bernd Schneider)

Fotos: Stadtverwaltung Borna, Katrin Haase, Manuela Krause, Bon Courage e.V. (S. 4), Olaf Bräuer (S. 4), StVO/mid/ak (S. 19), Fotolia: Stephen Coburn (S. 2) bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

Auflage: 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

Laufende Ausgaben-Nummer: 471

Zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Die Ausgabe 08/20 des BSJ erscheint am 14.04.2020. Der Redaktionsschluss ist der 31.03.2020.

Stadtjournal
digital



Ich habe mich bewusst in Borna beworben

Das BSJ im Gespräch mit Pfarrer Dr. Reinhard Junghans (R.J.)

Am Sonntag, den 8. März 2020 wurde Dr. Reinhard Junghans feierlich in sein Amt als Pfarramtsleiter der Emmauskirchgemeinde Bornaer Land (die Gemeinde trägt durch die Zusammenführung mit Neukieritzsch, Lobstädt, Kahnsdorf seit dem 1. Januar 2020 diesen Namen) eingeführt. Strukturell ist die vereinigte Gemeinde mit den Kirchgemeinden Neuseenland, Bad Lausick, Regis-Breitungen, Groitzsch und Pegau in einem Schwesternkirchverhältnis verbunden. Somit ist der neue Pfarrer Pfarramtsleiter der neuen Kirchgemeinde und damit auch für die Verwaltung und den Kindergarten in Borna verantwortlich. Er wurde zum Kirchenvorstandsvorsitzenden gewählt.

BSJ: Dr. Junghans, Corona bestimmt nun unser Leben. Insofern verläuft ihr Amtsantritt auch anders wie geplant.

R.J.: Eine meiner ersten Aufgaben war die Gründung des Krisenstabs im Kindergarten „Marienkäfer“. Wir mussten den Übergang bis zur Schließung und die Notbesetzung klären. Die inhaltlichen Gespräche mit der Leitung des Kindergartens folgten also noch. Im Augenblick führe ich mit den Mitarbeitern der Verwaltung die Gespräche. Dennoch bin ich in der kurzen Zeit meiner Anwesenheit schon vielen Menschen begegnet, die am Gemeindeaufbau und an der Gewinnung von weiteren Gemeindegliedern interessiert und beteiligt sind.

BSJ: Apropos Kindertagesstätte. Sie begleiteten viele Jahre das Amt des Vorsitzenden des Landesverbandes Evangelischer Kindertagesstätten?

R.J.: Ich war sehr gern in diesem Amt. Wir Pfarrer lernen in unserem Studium die Grundpfeiler Pädagogik, Religion und

Psychologie. Diese Wissensbereiche haben eine große Auswirkung auf die Kindererziehung und überhaupt auf unser Zusammenleben. Ich bin ein großer Verfechter, diese Bildungsbereiche in besonderer Weise zu fördern. Für die Kleinkindererziehung gibt es gerade auf diesen Gebieten wichtige und gute Erkenntnisse.

BSJ: Würden Sie sich als Bildungsaffin bezeichnen?

R.J.: Durchaus. Ich möchte gern eine thematische Veranstaltungsreihe ins Leben rufen und im Gemeindeblatt und wenn ich darf (schmunzelt) auch im Bornaer Stadtjournal schreiben. Anfangen möchte ich mit der Vermittlung des Kirchenjahres. Es treibt mich schon um, dass in der Region vieles „entkirchlicht“ ist. Das liegt nicht nur an den 40 Jahren DDR, wie mir schon einige Gemeindeglieder glaubhaft versicherten.

BSJ: Mit welchen Worten würden Sie Ihren Führungsstil beschreiben?

R.J.: Ich möchte sowohl die Mitarbeiter als auch die Gemeindeglieder mit meinen Ideen überzeugen und kann dabei sehr hartnäckig sein. Ausdauer ist einer meiner Tugenden.

BSJ: Sie bewarben sich sehr bewusst auf die Pfarrstelle in Borna?

R.J.: Ich leitete bis vor Kurzem das Evangelische Studienhaus in Leipzig und sah meine Herausforderung in der Klärung von theologischen und seelsorgerlichen Aspekten. In Borna verantworte ich das Management des Pfarramtes. Dem stehe ich sehr positiv gegenüber. Ich möchte gern noch Dinge bewegen und hier ein Netzwerk knüpfen, um Menschen Zugänge zum christlichen Glauben zu eröffnen. Die Bornaer Kirchgemeinde ist außerdem sehr solide aufgestellt. Ich übernehme ein „bestelltes Feld“.



Reinhard Junghans

Ich möchte gern noch Dinge bewegen und hier ein Netzwerk knüpfen, um Menschen Zugänge zum christlichen Glauben zu eröffnen.

BSJ: Schon in Ihrem Einführungsgottesdienst wurde bekannt, dass Sie ein leidenschaftlicher Fahrradfahrer sind. Hat dies ökologische Aspekte?

R.J.: Der Ursprung des Fahrradfahrens war eine wirtschaftliche Entscheidung. Meine Frau und ich hatten in der Zeit vor meinem Pfarrerberuf ein „schmales Portemonnaie“. In Leipzig bedurfte es durch die guten ÖPNV-Verbindungen keine Autos. Mittlerweile habe ich mich aber an das Fahrradfahren gewöhnt und genieße das. Im vergangenen Jahr bin ich über 3.000 Kilometer gefahren. Bei dem schönen Frühlingswetter konnte ich hier im Bornaer Land an der frischen Luft und bei Sonnenschein schon wunderbar durch die Natur radeln.

Manuela Krause

Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

www.druckhaus-borna.de

Neues Maskottchen braucht einen Namen



Am Samstag, den 6. Juni heißt es wieder für die Frauen aus dem Landkreis: Starke Frauen Laufen! Mit vielen frischen Ideen zu neuen Angeboten als auch zum Rundum-Programm verspricht der 3. Internationale Frauenlauf Borna noch größer, vielfältiger und bunter zu werden.

Zum Ersten Mal mit dabei sein wird dieses Jahr das neue Maskottchen. Allerdings ist der sportliche Hase noch namenlos. Um diesen kleinen Schönheitsfehler rechtzeitig bis zum Start des Frauenlaufes zu beheben, bittet das Organisationsteam vom Verein Bon Courage e.V. in Borna um Ihre Mithilfe. Wenn Sie eine Idee haben, wie das Maskottchen zukünftig heißen soll, dann schreiben Sie Ihren Vorschlag an den Verein Bon Courage e.V. per E-Mail (info@boncourage.de) oder per Post an Bon Courage e.V. Postfach 11 32 04541 Borna

Die Gewinnerin oder der Gewinner wird zu einem Picknick mit dem Hasen und dem Organisationsteam eingeladen.

red..



Gottesdienste an den Osterfeiertagen

Aufgrund der aktuellen Lage können derzeit viele Gottesdienste nicht im gewohnten Rahmen stattfinden. Viele Gemeinden bieten ihre Gottesdienste daher online an. Hier finden Sie eine Übersicht über die Veranstaltungen an den Osterfeiertagen und wie Sie diese empfangen können:

In Zusammenarbeit mit RegioTV Borna zeichnet die **Ev.-Luth. Emmauskirchgemeinde Bornaer Land** zwei Gottesdienste zu Karfreitag und Ostersonntag in der Stadtkirche St. Marien zu Borna auf.

Die Gottesdienste sind unter www.kirche-borna.de oder www.regiotv-borna.de

zu folgenden Zeiten abrufbar:

Der Gottesdienst zu Karfreitag

ab Donnerstag, . April 2020, 17.00 Uhr;

Der Ostergottesdienst

ab Sonntag, 12. April, 5.00 Uhr

Die Gottesdienste werden zudem zu folgenden Zeiten im Regio-TV-Kabelfernsehen ausgestrahlt:

Der Gottesdienst zu Karfreitag

Freitag, 10. April, 10.00 und 15.00 Uhr.

Der Ostergottesdienst

Sonntag, 12. April, 10.00 und 15.00 Uhr

Montag, 13. April, 10.00 Uhr.

Zentrale Gottesdienste der **Neuapostolischen Kirche, Gebietskirche Nord- und Ostdeutschland**

Gottesdienst zu Karfreitag,

10. April, 10.00 Uhr

online über den Youtube-Kanal der NAK Nordost bzw. Telefon

Gottesdienst zu Ostersonntag,

12. April, 10.00 Uhr

online über den Youtube-Kanal der NAK Nordost bzw. Telefon

Katholische Pfarrei St. Joseph Borna

Die Ostergottesdienste sind unter

www.bistum-dresden-meissen.de

www.propstei-leipzig.de zu sehen.

Karfreitag, 10. April, um 15:00 Uhr in der Propsteikirche Leipzig

Osternacht, 11. April, um 21:00 Uhr in der Propsteikirche Leipzig

Ostersonntag, 12. April, um 10:00 Uhr

in der Kirche des Bischof-Benno-Hauses Schmochwitz/Bautzen mit Bischof

Heinrich Timmerevers (auch auf MDR

Kultur und im Live-Stream auf MDR.de)

Genauere Informationen oder Änderungen erfahren Sie über die Verantwortlichen Ihrer Gemeinde.

red.

Lebenshilfe sorgt für Mundschutzmasken – Nachschub

In der Werkstatt der Lebenshilfe Borna e.V. werden seit Sonntag, dem 22. März Mundschutzmasken aus aus kochfester Baumwolle hergestellt.

Der Auftrag dazu wurde persönlich vom Landrat des Landkreises Leipzig, Henry Graichen erteilt.

Die Auftragsauslösung basierte auf dem Hilferuf der Rettungssanitäter des Landkreises, die sonst ohne Mundschutz nicht mehr in den Einsatz hätten fahren können. Als am Samstag der Auftrag erteilt wurde, war das Material aus Baumwolle noch eine knappe Ware.

Nach einem Spendenauftrag des Katholischen Pfarrers Dr. Dietrich Oettler, der auch in den sozialen Netzwerken geteilt wurde, nach Baumwollbettlaken aus der „DDR-Aussteuer“, welche bei 90 Grad waschbar ist, rollte eine unglaubliche Hilfswelle aus der Region auf die Lebenshilfe zu.

Die Produktionsleitung bedankt sich an dieser Stelle für die Solidarität aller Spender von Bettlaken und dem guten alten „Schlupfergummi“, aus denen nun neue Mundschutzmasken entstehen.

mk



Pflegeeltern gesucht!

Landrat lud zum ÜberLandGESPRÄCH

Mitte März lud Landrat Henry Graichen zum ÜberLandGESPRÄCH ins Gemeindehaus der Ev.-Luth. Emmauskirchgemeinde Bornaer Land am Martin-Luther-Platz in Borna ein. Das Thema „Pflegeeltern gesucht! ... Ich suche ein liebevolles Zuhause“ ist ein brisantes und stets aktuelles. Neben der Amtsleiterin Annette Vetten und Mitarbeiterinnen des Jugendamtes, folgten Superintendent Dr. Jochen Kinder, welcher die Gäste im Gemeindehaus willkommen hieß, Pflegeeltern im Bereitschaftsdienst und in der Dauerpflege sowie interessierte Zuhörer der Einladung.

Landrat Graichen eröffnete die Veranstaltung mit den Worten, dass es erschreckend sei, wie viele Kinder aufgrund verschiedener Umstände aus ihrer gewohnten familiären Umgebung genommen werden müssen. Aus verschiedenen Gründen gelangen Kinder in schwierige Situationen und können durch ihre Eltern nicht adäquat versorgt und betreut werden. Neben Überforderung, eingeschränkter Erziehungskompetenzen, psychischen Erkrankungen und Gewalt erfordern auch nicht selten Suchterkrankungen wie Crystal- oder Alkoholabhängigkeit ein Eingreifen des Jugendamtes. Dieses gewährt Hilfen zur Erziehung (nach § 27 SGB VIII) und greift notfalls zum Wohle des Kindes ein. „Wir sind stets bemüht, dass das Kind in seiner familiären Umgebung verbleiben kann. Geben den Eltern Hilfestellungen und zeigen verschiedene Wege zu Problemlösungen auf“, so Jugendamtsleiterin Annette Vetten.

Für die Eltern, bei welchen die familienunterstützenden Hilfen nicht mehr ausreichen, besteht die Möglichkeit, die Hilfe zur Erziehung der Kinder in Form einer Pflegefamilie umzusetzen. Die Pflegeverhältnisse werden dabei in eine Bereitschaftspflege, eine befristete und in eine unbefristete Vollzeitpflege unterschieden.

Im Jahr 2019 vermittelte das Jugendamt über 300 Kinder in Pflegefamilien. „Der Bedarf wächst wesentlich schneller, als es unsere Kapazitäten zulassen“, so Henry Graichen. „Es wird immer schwieriger Kinder unterzubringen. Wir benötigen dringend weitere Bereitschafts- und Pflegeeltern.“ „Als letzte Möglichkeit greift dann die Unterbringung beim Kindernotdienst oder im Kinderheim“, ergänzt Annette Vetten.

Zum ÜberLandGESPRÄCH waren auch mehrere Pflegeeltern anwesend und berichteten den Gästen von ihren Erfahrungen. Lutz Böttger, selbst Pflegevater eines mittlerweile 12-Jährigen und Vorstand im Markkleeberger Verein der Pflege- und Adoptiveltern Leipzig und Umgebung „Kinderneest e.V.“ stellte klar, dass jedes Kind, welches in eine Pflegefamilie vermittelt wird, mindestens ein Mal in seinem meist kurzem Leben enttäuscht worden ist. Man muss sich als Pflegeeltern immer bewusst sein und sich darauf ein-



stellen, dass es Höhen und Tiefen geben wird. Dass es nicht immer „schön“ ist und man als Mensch auch teilweise an seine Grenzen gelangt. Für Lösungsansätze bei manch schwierigen Situationen mit einem Pflegekind im Alltagsleben macht sich der Verein „Kinderneest“ stark. Hier können sich „Gleichgesinnte“ untereinander austauschen und Kontakte zur Problembewältigung knüpfen. Mit einem rund um die Uhr besetzten Sorgentelefon hilft der Verein den Pflegeeltern.

Frau Moritz kümmert sich seit mittlerweile neun Jahren neben ihren zwei leiblichen Kindern zusätzlich um zwei Pflegekinder. Auf die Frage, warum sie sich für eine Pflege entschieden habe, antwortete sie, dass sie Kindern in Not helfen möchte. „Ich bin in einem Ort aufgewachsen, welches ein Kinderheim hatte. Ich ging mit Heimkindern zur Schule und verbrachte mit ihnen Zeit“, so Frau Moritz. Nach ihrem Studium in der Sozialarbeit inklusive eines Praktikums in einem Kinderheim, entschied sie sich, dass es wichtig ist, Kindern ein zu Hause zu geben. Ihnen Halt, Geborgenheit und bedingungslose Liebe zu schenken. Natürlich gibt es Kinder, welche in einer professionellen Einrichtung mit geschultem Personal besser aufgehoben sind, jedoch sind es meist die familiäre Nähe und die Beständigkeit, welches jedes Kind dringend benötigt.

Pflegepersonen können Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Einzelpersonen oder gleichgeschlechtliche Paare sein. Wenn auch Sie sich zum Thema informieren möchten, stehen Ihnen die Mitarbeiter/innen im Jugendamt zur Verfügung.

Katrin Haase





VOLKSSOLIDARITÄT

Kreisverband Borna e. V.



- Hauskrankenpflege & Haushaltshilfe
- Hausnotruf & Pflegeberatung
- Betreuungsleistungen für Demenzerkrankte
- Betreutes Wohnen & Begegnungsstätten
- Essen auf Rädern • Vermittlung von Seniorenreisen
- Kindertageseinrichtungen • Ausbildungsbetrieb
- Sozialpädagogische Familienhilfe und Tagesgruppe
- Praxis für Ergotherapie

Geschäftsstelle: Sachsenallee 2b • 04552 Borna • Tel.: 03433 205620
E-Mail: borna@volkssolidaritaet.de • Fax: 03433 205621
Internet: www.volkssolidaritaet-borna.de

Bürgertelefon und Verwaltung des Landratsamtes

Corona: Bürgertelefon des Landratsamtes

Bei Fragen im Zusammenhang mit den Auswirkungen der Corona-Pandemie steht Ihnen das Bürgertelefon des Landkreises Leipzig in der Woche von 8.00 - 18.00 zur Verfügung:

03437 984 5566	Corona Hotline des Gesundheitsamtes zu Gesundheit/Hygiene
03437 984 5567	Arbeit und Wirtschaft
03437 984 5568	Umgang mit Tieren
03437 984 5569	Gastronomie/Lebensmittel
03437 984 5565	Krisentelefon (von 8.00 bis 16.00)

Zudem ist auch die Telefonseelsorge über die Beratungsnummer: 0800 1110 111 oder 0800 1110 222 oder per E-Mail: www.telefonseelsorge.de erreichbar.

Verwaltung des Landkreises

Auch in der Zeit der Ausgangsbeschränkung ist die Landkreisverwaltung telefonisch oder per Mail für Sie da. Ihre Ansprechpartner finden Sie über den Behördenwegweiser: <https://www.landkreisleipzig.de/behoerdenwegweiser.html> oder Sie nutzen die Ihnen bekannten Kontaktdaten der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Diese Aussage gilt auch für die Behindertenbeauftragte des Landkreises, Frau Funke-Gradulewski.

Persönliche Termine nur in Ausnahmefällen

Insgesamt sind alle unsere Häuser an allen Standorten für den Zutritt geschlossen. Persönliche Termine können nur noch in dringend notwendigen, unaufschiebbaren Angelegenheiten vereinbart werden. Dazu ist eine telefonische Anmeldung dringend erforderlich. Die Ansprechpartner finden Sie im Behördenwegweiser <https://www.landkreisleipzig.de/behoerdenwegweiser.html>.

Besonderheiten gelten für folgende Ämter:

KFZ-Zulassung und Fahrerlaubnis

Das Straßenverkehrsamt ist nur beschränkt zugänglich, bemüht sich aber Ihren Anliegen dennoch nachzukommen. Bitte nutzen Sie bei Fragen die Telefonnummer 03433 - 241 2001.

Seit dem 24.03.2020 ist der Zutritt zur Fahrerlaubnisbehörde nur noch nach telefonischer Terminvereinbarung und zur Kfz-Zulassungsbehörde nur noch für Autohändler und Zulassungsdienste gestattet wird. Bearbeitet werden können derzeit ausschließlich notwendige und nicht aufschiebbare Vorgänge.

In der Kfz-Zulassungsbehörde werden die nachstehenden Vorgänge nicht mehr zur Bearbeitung angenommen:

- externe Abmeldungen (Fahrzeuge aus anderen Zulassungsbezirken abmelden)
- Erteilung Ausfuhr-Kennzeichen
- Erteilung Kurzzeitkennzeichen an Antragsteller mit Wohnsitz / Firmensitz außerhalb des Landkreis Leipzig
- Erteilung 07er Oldtimerkennzeichen sowie H-Kennzeichen (inkl. Oldtimerzulassungen; Technikänderungen)

- Erteilung 06er Händlerkennzeichen sowie Verlängerung Fahrzeugscheinhefte (generelle Ausnahme: Abgelaufene Fahrzeugscheinhefte behalten Ihre Gültigkeit zunächst bis zum 20.04.2020)
- Zulassungen von Gebrauchtfahrzeugen ohne Dokumente (sog. Scheunenfunde)
- Änderung Halterdaten (laufende Änderungsfristen werden zunächst bis zum 20.04.2020 erstreckt)
- Änderung technischer Daten (laufende Änderungsfristen werden zunächst bis zum 20.04.2020 erstreckt)
- Ausstellung von Ersatzdokumenten

Amt für Rechts-, Kommunal- und Ordnungsangelegenheiten

Für die Terminvereinbarung mit dem Amt für Rechts-, Kommunal- und Ordnungsangelegenheiten nutzen Sie bitte die Telefonnummer 03433 - 241 3701.

Fahrverbote

Führerscheinabgaben aufgrund eines durch Bußgeldbescheid angeordneten Fahrverbotes werfen Sie bitte unter Angabe des Aktenzeichens und einer Rückrufnummer in einem verschlossenen Umschlag in den Briefkasten des Landratsamtes neben Haus 4 ein. Keine Führerscheinabgabe sogenannter „Fremdführerscheine“ D. h. die Entgegennahme von Führerscheinen aufgrund Fahrverbot einer anderen Behörde erfolgt derzeit nicht. Bitte wenden Sie sich hierfür direkt an die für die Verwahrung zuständige Bußgeldbehörde. Telefon für Rückfragen 03433 241 3779.

Kommunales JobCenter

Alle Meldeaufforderungen (z.B. Einladungen zu Gesprächsterminen) entfallen ohne Rechtsfolgen. Die Termine müssen nicht abgesagt werden. Sie haben keine Absenkung der Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhaltes zu befürchten. Zur weiteren Unterstützung bei der Vermittlung in Arbeit oder Ausbildung werden wir Sie nach Möglichkeit telefonisch kontaktieren. Weitere Informationen und auch die Ansprechpartner in den verschiedenen Standorten finden Sie hier:

<https://www.landkreisleipzig.de/jobcenter.html#article-9871-7668>.

Abfallwirtschaft

Abholung der Abfalltonnen und Wertstoffhöfe:

Die Abholung der Tonnen findet teilweise bereits ab 6.00 Uhr früh statt, die Wertstoffhöfe sind bis auf Großpönsa geschlossen. Zu den aktuellen Regelungen während der Corona-Krise nutzen Sie bitte die Webseite der KELL GmbH.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind weiterhin für Sie da und bedanken sich für Ihr Verständnis.

pm, Landkreis Leipzig

Brigitte Laux

Stand: 23.03.2020





Schüler-Nachhilfe Borna
... wo Lernen wieder Spaß macht!

- ✓ Erfolgreiche Nachhilfe – Individuelle Förderung
- ✓ Qualifizierte und motivierte Nachhilfelehrer

Beratung vor Ort: Montag bis Freitag von 14.00 - 17.30 Uhr
Sachsenallee 4 | 04552 Borna | Telefon (03433) 77 84 88

Rathaus und Verwaltungsgebäude bis auf weiteres geschlossen!

Ihre Ansprechpartner in der Stadtverwaltung Borna sind weiter für Sie da.

Aufgrund der schwerwiegenden Einschränkungen und Risiken, zuallererst aber um die weitere Ausbreitung des Corona-Virus SARS-CoV-2 zu verlangsamen, bleiben das Rathaus und das Verwaltungsgebäude „An der Wyhra“ bis auf weiteres für den Besucherverkehr geschlossen.

Ihre Ansprechpartner sind aber trotzdem für Sie da und erreichbar. Bitte nutzen Sie die regulären Öffnungszeiten, um Ihre Verwaltung telefonisch zu kontaktieren. Erfahrungsgemäß lassen sich die allermeisten Anfragen auf diesem Wege klären.

Sollte in begründeten Fällen unbedingt ein persönlicher Termin notwendig sein, können Sie diesen ebenfalls telefonisch oder per E-Mail vereinbaren.

Unsere Mitarbeiter sind zu folgenden Zeiten für Sie erreichbar:

Mo: 09.00 – 11.30 Uhr
 Di: 09.00 – 11.30 und 13.00 – 18.00 Uhr
 Mi: geschlossen
 Do: 09.00 – 11.30 und 13.00 – 16.00 Uhr
 Fr: 09.00 – 11.30 Uhr

Die Pass- und Meldestelle bleibt dementsprechend auch am Sonnabend, dem 04. April geschlossen.

Informationen zur aktuellen Lage finden Sie unter:

www.borna.de
www.facebook.com/Stadt.Borna
www.facebook.com/simone.luedtke
www.coronavirus.sachsen.de

Wichtiger Hinweis: Bitte informieren Sie sich auf den offiziellen Seiten der Staatsregierung, des Landkreises und unserer Stadt, gern auch auf der FB-Seite der OBM. Glauben Sie keinen Gerüchten und Fake News. Im Zweifelsfall fragen Sie nach!

Alle Schulen und Kitas sind geschlossen

Seit Mittwoch, dem 18. März sind alle Schulen und Kitas sowie die Kindertagespflege in Borna bis einschließlich der Osterferien (17. April) geschlossen. Hierzu ist eine Allgemeinverfügung des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und gesellschaftlichen Zusammenhalt in Abstimmung mit dem Sächsischen Kultusministerium ergangen. Eine Notbetreuung an Kitas und Grundschulen wird gewährleistet. Mit einer neuen Allgemeinverfügung vom Dienstag,

dem 24. März wurde der Personenkreis derjenigen, die Anspruch auf eine Notbetreuung haben, noch einmal präzisiert. Dies gilt, wenn beide Personensorgeberechtigte oder der alleinige Personensorgeberechtigte in Bereichen der kritischen Infrastruktur tätig sind. Außerdem gilt dies, wenn nur einer der Personensorgeberechtigten im Gesundheitswesen sowie im Bereich der ambulanten bzw. stationären Pflege oder im Polizeivollzugsdienst tätig ist.

Die Elternbeiträge für die Zeiten der Schließung unserer Kitas oder Horte werden erstattet bzw. nicht eingezogen. Für unsere Verwaltung stellt dies allein aufgrund des großen Arbeitsaufwandes eine enorme Herausforderung dar, die wir aber natürlich gerade zum Wohle der Eltern in unserer Stadt in diesen schwierigen Zeiten gern meistern. Die Große Kreisstadt Borna wird bis zu einer gesetzlichen Regelung in die Vorfinanzierung gehen.

Übersicht der Sektoren der Kritischen Infrastruktur

Sicherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung

- Sächsischer Landtag
- Polizei
- Justizvollzug
- Gerichte und Staatsanwaltschaften
- Krisenstabspersonal
- Berufsfeuerwehr, freiwillige Feuerwehr, sofern Tagesbereitschaft besteht
- Bergsicherungsbetriebe und Grubenwehren
- Katastrophenschutz und Hilfsorganisationen
- Opferschutzeinrichtungen
- betriebsnotwendiges Personal in Einrichtungen und Behörden des Freistaates Sachsen, des Bundes einschließlich der Bundeswehr sowie der sächsischen Kommunen und der Bundesagentur für Arbeit

Sicherstellung der öffentlichen Infrastruktur und Versorgungssicherheit

- Telekommunikation, sicherheitsrelevante IT-Infrastruktur, Post, Energieversorgung einschließlich Tankstellen und Mineralölunternehmen (Netzsicherstellung)

- Wasserversorgung
- Entsorgung (Abwasserbeseitigung, Müllentsorgung)
- Luftverkehr (betriebsnotwendiges Personal)
- ÖPNV, SPNV, EVU (betriebsnotwendiges Personal)
- Binnenschifffahrt (betriebsnotwendiges Personal)
- Rundfunk, Fernsehen, Presse einschließlich Erzeugung von Pressedruckerzeugnissen
- Banken und Sparkassen
- Krankenkassen (betriebsnotwendiges Personal)
- Rentenversicherung (betriebsnotwendiges Personal)

Ernährung und

Waren des täglichen Bedarfs

- Ernährungswirtschaft und Landwirtschaft
- Lebensmittelhandel und -großhandel
- Transport und Logistik zur Sicherstellung des täglichen Bedarfs

Gesundheitsversorgung und Pflege

- Arztpraxen, Zahnarztpraxen, Tierarztpraxen
- Psychologische Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendlichen-Psychotherapeuten, Psychosoziale Notfallversorgung
- Praxen von Gesundheitsfachberufen
- Krankenhäuser und medizinische Fakultäten
- Rettungsdienst
- Apotheken und Sanitätshäuser
- Labore
- Herstellung und Vertrieb von Arzneimitteln und Medizinprodukten
- stationäre Einrichtungen für Pflege, Reha, Eingliederungshilfe
- ambulante Pflegedienste
- Wirtschafts-, Versorgungs- und Reinigungspersonal in genannten Einrichtungen

Bildung und Erziehung

- Personal zur Sicherstellung der Notbetreuung in Kitas und Schulen
- stationäre und ambulante Hilfen der Behinderten-, Kinder und Jugendhilfe

Blutspendetermin in Borna

Am Donnerstag, dem 09. April ruft das DRK zur Blutspende in Borna, zwischen 15.00 und 19.00 Uhr werden die Spender im DRK Betreutes Wohnen Breite Str. 7-9 erwartet. Denn Blutspende ist auch in Krisenzeiten notwendig, um Schwerstkranken und Unfallopfern helfen zu können. Und das wichtigste: Der Gang zur Blutspende ist weiterhin gestattet!

In Sachsen stellt der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost die lückenlose Versorgung von Patienten mit oftmals lebensrettenden Blutpräparaten sicher. In Ferienzeiten oder in Monaten mit hoher Feiertagsfrequenz können bereits im Vorfeld eventuelle Engpässe in der Blutversorgung mit Sonderterminen aufgefangen werden – so auch über die Osterfeiertage. An einigen Spendeorten bietet das DRK am Ostersonntag, 11. April, Blutspendeaktionen an.

Hintergrund dafür, dass Blutspenden kontinuierlich benötigt werden, ist die kurze Haltbarkeit der aus dem Spenderblut hergestellten Präparate. Erythrozytenkonzentrate (rote Blutkörperchen) sind bei Lagerung in einer Kühlzelle bei +2 bis +6 Grad Celsius maximal 42 Tage haltbar. Blutplasma (flüssiger Bestandteil des Blutes) wird als gefrorenes Frischplasma bei -30 bis -45 Grad Celsius gelagert und hat eine Haltbarkeit von zwei Jahren. Thrombozytenkonzentrate (Blutplättchen) müssen unter ständiger Bewegung bei einer Temperatur zwischen +20 und +24 Grad Celsius gelagert werden und haben mit lediglich fünf Tagen die kürzeste Haltbarkeit.

Jede Blutspende zählt, wenn es darum geht, die täglich rund 650 Blutspenden zu erhalten, die zur Deckung des Bedarfs von Kliniken und Arztpraxen in Sachsen benötigt werden. Mit ihrem Einsatz bei DRK-Sonderblutspendeterminen an Feiertagen oder Wochenenden leisten Spender die dringend notwendige Hilfe für Patienten, die beispielsweise aufgrund schwerer Erkrankungen oftmals über einen langen Zeitraum regelmäßig auf Bluttransfusionen angewiesen sind.

Alle DRK-Blutspendetermine finden Sie unter www.blutspende.de oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos). Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!



Hilfe in der Not

Die Stadtverwaltung Borna vermittelt

„Um die weitere Verbreitung des Corona-Virus SARS-CoV-2 einzudämmen, ist das öffentliche Leben in unserer Stadt im Moment massiv eingeschränkt. Das Wichtigste ist und bleibt jetzt die gesellschaftliche Solidarität – jeder der aktuell helfen kann, sollte dies tun. Deshalb wollen wir den Bürgerinnen und Bürgern unserer Stadt auf unserer Webseite www.borna.de die Möglichkeit geben, sich zu vernetzen. Dafür übernehmen wir als Stadt gern die Vermittlerrolle. Brauchen Sie Hilfe oder können Sie welche anbieten? Egal ob beim Einkauf oder sonstigen Wegen, die zu erledigen sind – die Möglichkeiten sind so vielfältig, wie wir Bornaerinnen und Bornaer

selbst. Interessenten können dafür unser eigens hierfür erstelltes Formular auf unserer Webseite nutzen oder Sie schreiben direkt an die E-Mail-Adresse corona.hilfe@borna.de. Alternativ können Sie sich auch telefonisch unter 03433 873-0 an die Stadtverwaltung wenden. Von persönlichen Vorsprachen bitten wir aufgrund der aktuellen Situation abzusehen.

Wir werden alle Kontaktaufnahmen koordinieren und bringen so diejenigen, die Hilfe suchen, mit denjenigen, die welche leisten wollen und können, zusammen. Gemeinsam können wir diese schwierige Situation viel besser meistern, als jeder für sich“, so Oberbürgermeisterin Simone Luedtke.

Regionalbudget für Vereine und Kommunen

Das bereits in 2019 erfolgreich eingesetzte neue Förderinstrument „Regionalbudget“ soll auch wieder für das Jahr 2020 vor allem Vereine und Kommunen unterstützen. In einem „schlanken Antrag“ an die LAG Südraum können mit 80 Prozent Förderungen von 1.000 bis zu 16.000 EUR beantragt werden.

Dafür bewirbt sich der Südraum Leipzig aktuell um 200.000 EUR. Aus diesem Budget können entsprechend der Entscheidung der Region Maßnahmen der Dorfentwicklung gefördert werden, wie z.B. die Gestaltung von dörflichen Plätzen (u.a. durch Pavillons, Bänke, Erwerb von Trockentoiletten, Erwerb von festverankerten Spielgeräten, Sandkästen) oder auch die Erhaltung und der Ausbau dorfgemäßer Gemeinschafts-, Freizeit- und Erholungseinrichtungen (u.a. Beleuchtung, Bühnentechnik, Audioguide, Sonnensegel, Zelte,

Musikinstrumente, Sportgeräte aber auch Küchen, Stühle, Tische). Zuwendungsempfangende können Vereine, Kirchengemeinden und Kommunen sein. Jeder Antragsteller darf nur einen Antrag stellen.

Am 31.03.2020 erfolgt hierzu unter www.suedraumleipzig.de ein Aufruf mit den entsprechenden Antragsformularen. Anschließend sind die vollständigen Antragsunterlagen bis zum 27.04.2020 beim Regionalmanagement der LEADER-Region Südraum Leipzig einzureichen.

Das Regionalmanagement steht zur Beratung der Antragstellenden (vorrangig am Dienstag) zur Verfügung.

Frau Dr. Bergfeld/Frau Prof. Groß/Frau Friedrich: 0341 9124927;

mail@iwr-leipzig.com

Frau Landmann, 034296 900 444,

kontakt@planungsbuero-landmann.de

Eine der beliebtesten Kleinstädte Deutschlands

Seit 2017 wertet die Travelcircus GmbH aus Berlin jedes Jahr Instagram Posts zu deutschen Kleinstädten aus und erstellt eine Rangliste der Top 100 mit den meisten Nennungen. Bereits das dritte Jahr in Folge befindet sich die Große Kreisstadt Borna unter diesen einhundert meistgenannten Städten und zählt damit bei 1.012 ausgewerteten deutschen Kleinstädten zu den Favoriten.

Auf der Liste befinden sich sechs sächsische Kleinstädte, dazu gehören neben Bor-

na Heidenau, Altenberg, Glashütte, Frankenberg und Schwarzenberg. Mit Platz 94 liegt Borna noch vor Frankenberg (Platz 97) und Schwarzenberg (Platz 98) sowie kurz hinter Glashütte (Platz 80) und ist damit in dieser Rangliste aus ganz Sachsen die Kleinstadt mit den viertmeisten Fotobeiträgen in dem sozialen Netzwerk.

Insgesamt verzeichnet Instagram unter dem Hashtag Borna (#borna) weit über 20.000 Bilder aus den verschiedensten Themengebieten.

Netzwerke gestalten Werkstatträte im Erfahrungsaustausch



Es gibt viele Wege, neue Kontakte zu knüpfen, warum nicht über den geistvollen Wahrheitsgehalt eines guten Weines vom WfbM-Cusanus-Hofgut der DRK-Sozialwerk Bernkastel-Wittlich gGmbH, im Übrigen dem einzigen weltweiten DRK-Weingut mit eigenen Weinbergen und einer eigenen Weinkellerei. Dies erkannte der Werkstattrat der Sozial-Arbeiten-Wohnen Borna gGmbH und lud spontan den Werkstattrat aus Bernkastel-Wittlich nach Borna ein, um Erfahrungen auszutauschen. Im 30. Jahr der Deutschen Einheit besuchten die Werkstatträte Leipzig, die Stadt der friedlichen Revolution mit der Nikolaikirche. Georg-Ludwig von Breitenbuch sächsisches CDU-Landtagsmitglied, aus den Altbundesländern stammend und selbst aktiver Landwirt bot die Möglichkeit, Demokratie im Sächsischen Landtag in Dresden ortsnah zu erleben und den Sächsischen Landtag bei einer Führung

kennenzulernen. Sehr angenehm erschien den Gästen, dass der Politiker den Bornaer Werkstattrat und dessen Arbeit persönlich kennt, über Landwirtschaft, ein wenig auch über Weinbau Bescheid weiß, den sächsischen Wein lobte, das Demokratieverständnis trotz des sächsischen Wahlergebnisses weckte und seine regionale Verbundenheit zu dem jetzigen Wohnort Kohren-Sahlis klar zeigte. Die Gäste bestätigten besonders letztgenannte Örtlichkeit/Lokalität, da sie in der Heimvolkshochschule Kohren-Sahlis ein super Quartier mit regionaler Beköstigung eine Woche lang genießen konnten. Die Bornaer stellten ihre Teilhabeangebote im Bereich der Arbeit vor, boten einen Kreativnachmittag mit Kerzen- und Seifenherstellung, diskutierten über Werkstattratsarbeit und Anerkennung von Menschen mit Beeinträchtigungen und forderten bei einem Bowlingabend sportlich die Gäste heraus, wo es im Ergebnis nur Gewinner geben konnte. Einig war man sich darüber, dass dieser Besuch ein Anfang, ein erster Schritt eines langen Weges, für eine konstruktive Zusammenarbeit sein wird und dass Türen zu öffnen sind, hier Politiker einmal mehr in Landtage und den Deutschen Bundestag einladen sollten und die entstehenden Kosten für Reise und Aufenthalt nicht allein durch die Menschen mit Beeinträchtigungen von deren niedrigen Entlohnungen finanziert werden können.

Uwe Drechsler

Neue Leiterin des Freizeitentrums Borna Ost stellt sich vor

Liebe Bornaerinnen und Bornaer, Mein Name ist Anna Franz, 25 Jahre jung und ich bin die neue Leiterin des Freizeitentrums Borna Ost, der Kindervereinigung Leipzig e.V. Mein Pädagogikstudium habe ich in Chemnitz an der TU absolviert und währenddessen habe ich meine Passion für die Sozialpädagogik entdeckt. Nun kehre ich beruflich zurück zu meinen Wurzeln, denn bereits als Jugendliche ging ich in Borna auf das Gymnasium „Am Breiten Teich“. Als stolze Besitzerin einer Hündin habe ich meine Leidenschaft zum Hobby gemacht. Aktiv bin ich in meinem Heimatverein und im Hundesportverein Rötha als Jugendwart auch im Vorstand.



Ich bin offen, für jeden Spaß zu haben und freue mich über jedes neue Gesicht und jedes nette Gespräch. Kommt mich/uns doch gern mal besuchen.

Freigabe der Luckaer Straße

Die Leitungsumverlegungen zur Vorbereitung der Erneuerung der Bahnbrücke über die Luckaer Straße im kommenden Jahr sind abgeschlossen. Die Verkehrsfreigabe erfolgte nach der Abnahme am Donnerstag, dem 19. März – und damit einen Tag vor dem ursprünglich geplanten Termin. Damit sind die bisherigen Umleitungen aufgehoben und die Straße ist wieder in vollem Umfang für alle Verkehrsteilnehmer nutzbar.

Im Zuge der Arbeiten wurden Strom-, Gas-, Kommunikations- und Beleuchtungsleitungen umverlegt.

Ortsgruppe 7 feiert Frauentag



In unserer Begegnungsstätte im Vereinshaus Schulstraße traf sich am Donnerstag, dem 12. März die Ortsgruppe 7 unserer Volkssolidarität Kreisverband Borna e.V. zur nachträglichen Frauentagsfeier. Neben Oberbürgermeisterin Simone Luedtke war auch die Vorsitzende des Kreisverbandes Borna, Anne Mortan, dabei. Sie gab in ihrer Rede einen kurzen Abriss zur Geschichte des Kreisverbandes und der Ortsgruppe und informierte die Mitglieder zu aktuellen Neuigkeiten und Entwicklungen rund um die Volkssolidarität.

Bei Kaffee und Kuchen verbrachten die Damen und auch zwei Herren einen geselligen Nachmittag mit vielen interessanten und unterhaltsamen Gesprächen. Um die Bewirtung kümmerte sich das Team unseres Freizeitentrums Borna Ost, dafür vielen herzlichen Dank. Natürlich gilt unser Dank aber auch allen ehrenamtlich engagierten Mitgliedern der Ortsgruppe 7.

Ortsteilbegehung in Eula

Liebe Bornaerinnen und Bornaer, unsere zweite Ortsteilbegehung fand am Mittwoch, dem 11. März in Eula statt. Mit dabei waren auch diesmal wieder Ortsvorsteher Hans-Jürgen Telesch, weitere Vertreter des Ortschaftsrates, zahlreiche Bürgerinnen und Bürger, Stadträte und Mitarbeiter unserer Verwaltung. Am vereinbarten Treffpunkt, dem Vereinshaus Eula, trafen wir uns, um gemeinsam unseren Ortsteil ganz genau unter die Lupe zu nehmen.

Auf ein erstes Problem wiesen die Mitglieder des Ortschaftsrates gleich am Vereinshaus selbst hin, denn hier sind an der Vorderseite die Fenster im Obergeschoss stark verwittert. Die Fenster im Erdgeschoss wurden durch unsere Hausmeister bereits aufgearbeitet und sobald es die Witterung zulässt, werden die Arbeiten im Obergeschoss fortgesetzt. Noch vor dem Beginn unseres Rundgangs wiesen Anwohnerinnen und Anwohner außerdem darauf hin, dass die Radwegbeschilderung in und um Eula teilweise nicht ausreichend sei. Nach Rücksprache mit unserem Fachdienst Ordnungsangelegenheiten kann ich an dieser Stelle nur mitteilen, dass uns keine Lücken bekannt sind. Aus diesem Grund würden wir uns freuen, wenn wir ganz konkrete Hinweise bekämen, an welchen Stellen die Schilder fehlen, sodass wir diese kurzfristig anbringen können.

Der nächste Hinweis der Eulaerinnen und Eulaer betraf die Beschilderung der Geschwindigkeitsbegrenzung in der Wiprechtstraße auf 30 Kilometer pro Stunde. Auch wenn die Position und Anzahl der Schilder laut StVO ausreichend ist, planen wir in Abhängigkeit des Fahr-

bahnzustandes, aus Richtung Braußwig kommend, eine zusätzliche Markierung „30“ auf die Fahrbahn aufzubringen.

In der Straße der Genossenschaft erläuterte der Ortschaftsratsrat dann sein Vorhaben zur Gestaltung eines Dorfplatzes, die schon begonnen hat. Daran anschließend bemängelten die Ortschaftsräte den aktuellen Zustand des Schmiedeweges. Dieses Vorhaben steht bereits auf der Prioritätenliste unseres Fachdienstes Tiefbau/Wirtschaftshof für die bevorstehende Haushaltsdiskussion. Im Zuge der neuen Planung für 2021/2022 wird der Stadtrat darüber entscheiden, ob der Ausbau der Straße verbindlich in den Haushalt aufgenommen wird.

Unser weiterer Weg führte uns nach Süden durch die Straße „Am Wiesenweg“. Hier steht das Haus, in dem sich die Eulaer Wäschemangel befindet. Am Dach des Gebäudes hatte sich ein Dachziegel gelöst, ein Dachdecker wurde durch uns bereits beauftragt, sodass der Schaden kurzfristig behoben werden kann. Als nächsten Punkt sprachen die Anwohnerinnen und Anwohner den schlechten Zustand des verlängerten „Wiesenweges“ hinter dem Ort an. Der westliche Teil dieses Weges, der an den Kesselshainer Weg anschließt, wurde bereits durch den Abwasserzweckverband Espenhain (AZV) im Zuge von Bauarbeiten am Kanalsystem instand gesetzt. Die verbliebenen 150 Meter werden wir kurzfristig beauftragen, sodass der Weg zukünftig durchgängig in einem besseren Zustand ist. Die Frage, ob es sich bei diesem Teilstück um einen ausgewiesenen Radweg handelt, können wir nach aktuellem Kenntnisstand verneinen.



Anschließend begaben wir uns entlang des Kesselshainer Weges wieder in Richtung des Ortskerns. Die angesprochene Erneuerung des Kesselshainer Weges werden wir ebenfalls in die Haushaltsdiskussion 2021/2022 einbringen und der Stadtrat wird darüber befinden. Auch den Zustand des Terrassenweges schätzten die Anwohnerinnen und Anwohner als mangelhaft ein, wobei wir aus straßenbaulicher Sicht unseres Fachdienstes Tiefbau/Wirtschaftshof viele Straßen in Borna und unseren Ortsteilen haben, die in deutlich schlechterem Zustand sind. Allerdings sieht der Zweckverband Wasser/Abwasser Bornaer Land (ZBL) aufgrund der wiederholten Rohrbrüche und der Tatsache, dass die Trinkwasserleitung teilweise über ein privates Grundstück verläuft, deutlich größeren Handlungsbedarf. Aus diesem Grund wird aktuell geprüft, ob die Erneuerung der Trinkwasserleitung in den neuen Wirtschaftsplan 2012/2020 aufgenommen werden kann.

Bei der Überdachung der Bushaltestelle im Kesselshainer Weg regten die Ortschaftsräte an, diese in die Nähe des Kindergartens bzw. der Kirche zu versetzen, da sie an dieser Stelle notwendiger wäre. Wir haben die vorhandenen Flächen geprüft und mussten leider feststellen, dass diejenigen Flächen vor unserer Kita „Am Rehgarten“, die Eigentum der Stadt Borna sind, als Aufstellfläche für die Feuerwehr unbedingt freigelassen werden müssen. Alle anderen Bereiche gehören zur Kirche, sodass hier noch weitere Gespräche geführt werden müssen.

Zur Kritik wegen des schlechten Geruches an der Abwasseranlage des Abwasserzweckverbandes Espenhain (AZV) teilte



der Geschäftsführer Sven Lindstedt auf unsere Nachfrage Folgendes mit: „Geruchsbelästigungen in Abwasseranlagen sind unvermeidlich. Sie entstehen durch technisch bedingte Verweilzeiten von Abwasser in Kanälen infolge der dann eintretenden chemischen Veränderungen bereits nach sechs bis acht Stunden. Sie sind abhängig vom organischen Feststoffgehalt der Abwässer und von organischen Ablagerungen im Kanalnetz. Stickstoffverbindungen werden infolge des bis dato aufgezehrten Sauerstoffs durch Mikroorganismen zu Schwefelverbindungen umgewandelt. Erfolgt nun ein Luftaustausch im Kanal durch wetterbedingte Einflüsse oder durch Eintrag von Feststoffen infolge stofflich-räumlicher Verdrängung (die Belüftung ist im Übrigen technisch für Betrieb und Lebensdauer gewollt, sie wird durch den gezielten Einbau von Entlüftungsöffnungen in Kanaldeckeln und durch Entlüftungsleitungen erreicht), trägt es aus Abwasseranlagen unweigerlich den Geruch nach „übel-faulenden Eiern“ aus. Begünstigt wird dies durch das teilweise extreme Wassersparverhalten der Einleiter und den teils exzessiven Eintrag organischer Stoffe in Abwasseranlagen, die hierin normalerweise nichts zu suchen haben (wie Speisereste, Entleerung von Tiertoiletten, Windeln, Hygieneartikeln usw.). An zuverlässigen, kostengünstigen und lang anhaltenden Lösungen beißen sich die Techniker dieser Welt bislang die Zähne aus. Die Errichtung von Filteranlagen oder die Zugabe von Fällungsmitteln ins Abwasser ist zwar prinzipiell möglich, nur wirken sie territorial und zeitlich begrenzt. Ebenso hilft der gezielte Verschluss von Entlüftungsöffnungen nicht weiter. Das ursächliche Schwefelwasserstoffgas wird dann infolge von Kamineffekten im Kanalnetz nur an weiter entfernte Orte geführt und dann dort ausgetragen. Am Beispiel von Eula kann davon ausgegangen werden, dass bei einem Abdichten der Pumpstation und der nachfolgenden Kanalschächte dann der Ortskern aufgrund der natürlichen Höhenlageveränderung betroffen sein wird.“



Positiv hoben die Ortschaftsräte den Zustand des Spielplatzes am Schulweg/Ecke Kirschallee hervor. Dieser ist sauber und wird von den Kindern und Eltern aus Eula rege genutzt. Zur Instandsetzung des Schulweges selbst hat es bereits weitere Abstimmungen gegeben, sodass das noch fehlende Teilstück schon bald fertiggestellt werden kann. Außerdem ging es noch um die Straße des Fortschritts, deren Ausbau wir auch über unsere Prioritätenliste in die kommende Haushaltsdiskussion einbringen wollen.

Ein schon länger bekanntes Problem ist die Engstelle in der Wiprechtstraße zwischen der Kirche und dem Pfarramt. Dieses hat unser Fachdienst Ordnungsangelegenheiten im Blick und in Kürze ist eine Verkehrsschau geplant. Im Ergebnis dieser Betrachtung können wir Maßnahmen vorschlagen, wie diese Gefahrenstelle entschärft werden kann. Gerade bei der vom Ortschaftsrat vorgeschlagenen Ampelregelung darf aber nicht außer Acht gelassen werden, dass dann Aufstellflächen für die wartenden Fahrzeuge angeordnet werden müssen, wobei die haltenden Autos natürlich Lärm und Abgase produzieren.

Unser weiterer Weg führte uns in die Straße „Zum Lindengarten“. Hier fehlt eine zweite Straßenlaterne. Um dieses Problem zu beheben, wird es kurzfristig einen Termin mit unseren Stadtwerken geben, sodass dieser Mangel schon bald behoben werden kann. Was den Ausbau der Straße betrifft, müssen wir auch an dieser Stelle realistischerweise sagen, dass wir in Borna und unseren Ortsteilen viele Straßen haben, die in einem weit schlechteren Zustand sind und die in der Haushaltsplanung auch Vorrang bekommen sollten.

Zurück am Vereinshaus wies der Ortschaftsrat noch auf einen weiteren Mangel

am Gebäude hin. Die Fluchttür im Obergeschoss kann ihre Funktion aktuell nicht ordentlich erfüllen, da beidseitig eine Klinke angebracht ist. Deshalb muss die Tür verschlossen gehalten werden. Schon Anfang des Monats hatten wir zur Behebung dieses Problems eine Fachfirma angefragt und die Bestandsaufnahme ist auch bereits erfolgt. Das Unternehmen wird uns zeitnah ein Angebot unterbreiten, damit der Mangel schnell behoben werden kann.

Unsere zweite Ortsteilbegehung hat mir wieder gezeigt, dass es genau der richtige Weg ist, mit den Bewohnerinnen und Bewohnern unserer Ortsteile persönlich und vor Ort ins Gespräch zu kommen. Ich möchte mich, auch im Namen meiner Verwaltung, für die vielen konstruktiven Hinweise bedanken. Wir werden diese, wie gesagt, Stück für Stück abarbeiten, auch wenn wir natürlich nicht alle Wünsche erfüllen können. Mein Dank gilt vor allem auch dem Ortsvorsteher, Herrn Telesch, stellvertretend für den ganzen Ortschaftsrat und natürlich allen Bürgerinnen und Bürgern, die sich die Zeit genommen haben, mit uns gemeinsam unseren schönen Ortsteil Eula zu besichtigen. Auch wenn uns die aktuelle Lage zwingt die nächsten geplanten Termine zu verschieben, möchte ich an dieser Stelle versprechen – aufgeschoben ist nicht aufgehoben. Wir werden alle Ortsteilbegehungen, die nun ausfallen, nachholen. Bis dahin das allerwichtigste: Bleiben Sie gesund – ich freue mich auf unsere kommenden Spaziergänge durch unsere schönen Ortsteile.

Herzlichst,

Ihre Simone Luedtke



Liebe Leserinnen und Leser,

aufgrund der Allgemeinverfügung der Sächsischen Staatsregierung vom 19. März 2020 sind alle städtischen Einrichtungen – die Mediothek, das Museum, unser Stadtkulturhaus sowie auch alle anderen Kultureinrichtungen vorerst bis zum 20. April geschlossen. Alle Vorstellungen, Konzerte, pädagogischen Angebote und Führungen entfallen oder werden verschoben. Informationen zu Ersatzterminen finden Sie auf den Webseiten der Einrichtungen sowie im Veranstaltungskalender der Stadt Borna.

Digitale Angebote der Mediothek Borna Onleihe

Die Onleihe Sächsischer Raum ist ein Dienst zur Ausleihe digitaler Medien, wie z. B. elektronische Bücher (E-Books), Zeitschriften (E-Paper) oder Tonträger (E-Audio). Das Angebot steht allen angemeldeten Nutzern und Nutzerinnen der Mediothek Borna zur Verfügung. www.onleihe.de/saechsischerraum

Filmfreund

Die Mediothek Borna stellt mit dem Portal Filmfreund für ihre Nutzer*innen ein Streaming-Angebot ohne Zusatzkosten

zur Verfügung. Über borna.filmfreund.de können auf diesem Weg derzeit über 2.300 Filme gestreamt werden.

Freegal® Music

Freegal® Music ist ein werbefreier Musik-Streaming- und Download-Service, der den Nutzer*innen der Mediothek Borna ohne Zusatzkosten zur Verfügung steht. Die Plattform bietet Zugriff auf die heutigen Hits, professionell erstellten Playlisten und eine Sammlung von über 1 Million Alben mit über 15 Millionen Songs aus mehr als 200 Genres. borna.freegalmusic.com

Veranstaltungshighlights in der 2. Jahreshälfte

Sa / 18. Juli / 20.00 Uhr

Stadtkulturhaus

Thomas Stelzer & Friends

„Let's Fats – Our Tribute To Fats Domino“



Thomas Stelzer's Musik kommt locker und groovy daher. Seine sanft-raue Bluesstimme begleitet er selbst auf dem Klavier. Gemeinsam mit seiner Band spielt er gemütliche und gutgelaunte Blues- und Boogie-Stücke.

Fr / 16. Oktober / 19.30 Uhr

St. Marienkirche

Harmonic Brass München

Auf Donaureise

So / 25. Oktober / 17.00 Uhr

Stadtkulturhaus

Operetten Revue



Zu erleben ist ein prickelnder Operettencocktail mit Wiener Charme, ungarischem Temperament und Walzermelodien, gewürzt mit feurigen Csárdásklängen und Berliner Witz & Humor. Die Berliner Künstler begeistern die Zuschauer mit Melodien von Strauss, Millöcker, Zeller und anderen Operettenkomponisten.

Mi / 28. Oktober / 10.00 Uhr

Mediothek

Das Rap-Huhn

Eine humorvolle Geschichte über Tiere auf dem Bauernhof, das Leben in der Stadt und auf dem Land und über Freundschaft.

Sa / 07. November / 16.00 Uhr

Mediothek

Wiener Kino-Café mit Kurzfilmen von Buster Keaton

Der Ausnahmekünstler Ralph Turnheim, der einzige Stummfilmerzähler Deutschlands, stellt mit seiner neuesten Filmversion erneut sein Können unter Beweis und begeistert damit sein Publikum.

Sa / 28. November / 19.30 Uhr

Stadtkulturhaus

WATERLOO – The ABBA Show

A Tribute to ABBA mit ABBA Review



Ein Rückblick auf die musikalischen Meilensteine der Weltkarriere des schwedischen Quartetts. Ob jung oder alt, jeder kennt die Erfolgssongs der Band ABBA. ABBA Review spielt ihr Programm in einer Live-Besetzung mit sechs Musikern auf der Bühne.

Do / 31. Dezember / 20.00 Uhr

Stadtkulturhaus

Silvesterkabarett: Ranz & May „Best of“

Seit knapp 7000 Tagen versuchen die beiden Kabarettisten, gemeinsam mit den Problemen fertig zu werden, die jeder für sich gar nicht hätte.

Kartenbestellungen und -verkauf:

Tourist- und Stadtinformation

Markt 2, 04552 Borna

Tel.: 03433 873195

www.tourismus-bk.de

Öffnungszeiten:

Mo / Di / Do 9.00 – 13.00 Uhr

13.30 – 17.00 Uhr

Mi / Fr 9.00 – 13.00 Uhr

Weitere Informationen:

www.borna.de



Die Ostertage spielerisch genießen

Familienspaß mit Montagsmaler, Puppentheater und Eierhasen



An Ostern ist genug Zeit, bunte Eier mit Quatschgesichtern zu verzieren. Das kann man auch als Wettbewerb spielen. (Foto: djd/kinder/Getty)

Osterzeit ist Familienzeit. Ohne den Stress des Alltags können Kinder und Erwachsene den ganzen Tag gemütlich zusammen zuhause verbringen und gemeinsam spielen. So genießen die Kleinen Zeit mit ihren Eltern, die sich in die Welt ihres Nachwuchses einfühlen und dabei vielleicht selbst nochmal ein Stück weit Kind werden.

Ideen für die gemeinsame Spielzeit

Das Spiel Montagsmaler ist seit Generationen beliebt. Die Familie teilt sich in zwei Teams auf. Ein Teammitglied ist der Montagsmaler, der ohne Worte einen Gegenstand – etwa einen Osterhasen – auf ein Blatt malt. Der Rest des Teams muss raten, was es sein könnte. Wird der Gegenstand erkannt, gibt es einen Punkt. Wird das Bild nicht richtig erraten, ist die andere Mannschaft dran. Dabei kann man nicht nur mit Stiften auf Papier malen, sondern auch mit Kreide auf verschiedenen Untergründen. Die kinder Mix-Tafeldose beispielsweise hat außen eine Tafelfläche. Mit den beiliegenden farbigen Kreiden entstehen so



„Guten Tag Herr Osterhase, soll ich Ihnen mal erzählen, was ich heute erlebt habe?“ Beim Spiel mit Fingerpuppen lassen Kinder ihrer Fantasie freien Lauf. (Foto: djd/Ferrero)

bunte Ratebilder. In der Blechdose sind zudem kleine, schokoladige Köstlichkeiten enthalten, die sich zur Belohnung im Gewinnerteam aufteilen lassen.

Kreatives Puppentheater

Es muss nicht immer so sein, dass sich nur die Erwachsenen Aktionen für die Kinder überlegen. Mit einem improvisierten Puppentheater kann der Nachwuchs selbst die Regie übernehmen. Die Sofakante wird zur großen Bühne für die eigens erfundenen Geschichten der kleinen Akteure. Die kindgerechten Fingerpuppen der Marke kinder sind auch für kleine Hände geeignet. Schaf, Hase, Frosch und Küken sind zusammen mit der beliebten Schokolade zu Ostern im Handel erhältlich. Mama und Papa genießen die Fantasie ihrer Kleinen und spenden kräftig Applaus.

Lustiger Ostereier-Grimassenwettbewerb

Wenn es zwischendurch etwas ruhiger zugehen soll, ist das Eierfärben und Verzieren die passende Osterbeschäftigung. Mit vorbereiteten Flüssigfarben werden



Manchmal bringt der Osterhase auch Geschenke, mit denen man nach dem Naschen noch spielen kann. (Foto: djd/kinder)

die Eier bunt. Wenn sie trocken sind, malen Papa, Mama und Kinder zusammen freundliche Gesichter darauf. Wer es etwas lustiger mag, darf seine Hasen schielen lassen oder eine breite Zahnflücke einzeichnen. Das kann man auch als Familienwettbewerb anlegen: Wer malt die lustigste Grimasse oder die beste Frisur auf das Ei? Wenn dann die Kleinen noch ein großes Blatt grün anmalen, dieses schön verzieren und die Großen die passenden Eierbecher bereitstellen, haben die Ostereierhasen einen besonderen Ehrenplatz auf dem Festtagstisch.

djd

Osterspiele für den Garten



Die Zeit um Ostern herum ist oftmals der Start in die Gartensaison. Endlich kann die Familie ihre Aktivitäten ins Freie verlegen. Besonders die Kinder freuen sich, wenn sich ihr Spielradius wieder erweitert und sie draußen herumtoben können. Und am Os-

tersonntag strahlen sie um die Wette, wenn der Osterhase durch die heimische Grünanlage hoppelt und Überraschungen ins Nest legt. Wenn alles gefunden wurde, lassen Kinder ihrem Bewegungsdrang freien Lauf und verbringen am liebsten den ganzen Tag im Garten. Hier einige Spielideen:

Der eigene Garten wird zur österlichen Spielwiese

Gut geeignet, um aufgestaute Spannung wegzutoben, ist etwa das Spiel „Ente, Ente, Gans“. Dafür stellen sich alle Mitspieler in einem Kreis auf und fassen sich an den Händen. Ein Spieler läuft außen um den Kreis herum, legt jedem, an dem er vorbei-

geht, die Hand auf den Rücken und sagt „Ente“. Bei irgendeinem Kind sagt er aber „Gans“. Dieser Mitspieler muss dann versuchen, schneller um den Kreis zu rennen als der Außenläufer. Wer das Wettrennen gewinnt, darf sich wieder in den Kreis einfügen. Der Langsamere ist der neue Außenläufer und das Spiel beginnt von vorn. Sind die Beine schließlich müde und der Bauch leer, kommt das Eierklopfen gerade recht. Dazu einfach ein hart gekochtes, buntes Ei nehmen und dieses an das eines Mitspielers klopfen. Welches wohl als Erstes bricht?

*djd (red. gekürzt)
(Foto: djd/kinder)*

Schöne Ostergeschenke für Oma und Opa

Basteltipps für kleine, mittlere und große Kinder

An Ostern kommt die Familie zusammen. Ein gemeinsames Ostertreffen mit Oma und Opa ist in vielen Haushalten Tradition. In den meisten Fällen ist es so, dass die Erwachsenen zu diesen Treffen ein kleines Geschenk für die Kinder bereithalten. Aber auch die Großeltern freuen sich mindestens genauso über eine Aufmerksamkeit ihrer Liebsten – und zwar am meisten, wenn sie von den Kleinen mit viel Liebe selbst gebastelt ist. Doch welches Bastelprojekt eignet sich für welches Alter?

Kindergartenkinder überraschen mit Seerosen

Für unerfahrene Bastler kann ein Erwachsener die Umrisse einer Seerose auf ein Blatt Papier vorzeichnen. Das Kind darf diese mit farbigen Wachsmalstiften ausmalen. Hier müssen die Kleinen kräftig drücken, damit sich viel Wachsfarbe auf das Blatt verteilt. Mama oder Papa schneiden dann die Blume aus, so fallen auch versehentlich übermalte Stellen der Schere zum Opfer. Das Kind darf die Blätter nach innen umklappen, ohne dass diese ei-

einander überlappen. Jetzt ist außen nur das weiße Blatt zu sehen. Nach der feierlichen Geschenkübergabe an die Großeltern wird die gefaltete Seerose vorsichtig in eine flache Schüssel mit Wasser gelegt. Dann geht es los: Die Blüte klappt sich langsam wie von Zauberhand auf und bringt das bunte Innere der Blume zum Vorschein.

Vorschulkinder mischen Materialien

Mädchen und Jungen mit etwas mehr Ausdauer können eine schöne Frühlingcollage verschenken. Dafür nehmen sie ein großes Blatt vom Zeichenblock. Darauf malen sie in bunten Farben eine Blumenwiese. Im nächsten Schritt nutzen sie die Frühlingkratzbilder der Marke kinder, die zu Ostern erhältlich sind. Hier können die Kleinen mit dem im Set enthaltenen Kratzer bunte Blumen, Eier und Schmetterlinge unter der dunklen Oberfläche hervorkratzen und auf die gemalte Wiese aufkleben.

Schulkinder gestalten Schriftzug

Größere Kinder verschenken gern etwas Anspruchsvolleres – wie einen schön ge-



Da freut sich die Oma: Die Enkelkinder haben eine tolle Osterüberraschung selbst gebastelt. (Foto: djd/kinder/Getty)

stalteten „Frohe Ostern“-Schriftzug im Holzrahmen. Auch hier kann eine Collagen-Technik als Verzierung zum Einsatz kommen. Neben der bunten Schrift machen sich getrocknete Blüten oder kleine Hasen gut, die aus Filz ausgeschnitten und aufgeklebt werden. Bei diesem etwas größeren Geschenk eignen sich ebenfalls die Kratzbilder von kinder als hübsche Dekoration.

djd

Ein Fest für Bastelfans

Anregungen für eine farbenfrohe Osterdeko mit dem Osterhasen als Mittelpunkt



Für Bastelfans ist Ostern ein ganz besonderes Fest: Zur Begrüßung des Frühlings kann man nach Herzenslust mit Farben und Formen spielen und die Wohnung dekorieren. Der Osterhase darf dabei nicht fehlen, er kann auf vielfältige Weise in die Gestaltung integriert werden. Viele Bastelanregungen für die Osterzeit findet man etwa unter www.kreativ-mit-ferrero.de, alle Ideen sind mit gängigen Materialien und ausführlichen Erklärungen einfach umzusetzen. Hier sind zwei Anleitungen für eine fantasievolle Osterdeko.

Basteltipp 1: Bunte Eierbox

Das braucht man: Eierkarton, weiße Hühnerier, Größe L (selbst ausgeblasen oder

Deko-Bedarf), gefärbte Eier in Rosa und Rot, Größe L, rosa Acrylfarbe, Pinsel, acht weiße Muffinförmchen, rosafarbenes Masking-Tape, weißen Bastelkarton, schwarzen Filzstift, scharfes Messer, Schere, Mon Chéri, Keramikhasen von Mon Chéri.

So wird es gemacht: Acrylfarbe mit Pinsel auf den Eierkarton auftragen und trocknen lassen. Für stärkere Deckkraft den Vorgang wiederholen. Nach Vorlage zwei Etiketten aus weißem Bastelkarton ausschneiden, mit Grußbotschaft beschriften und mit Masking-Tape im Inneren des Deckels befestigen. Das obere Drittel der ausgeblasenen Eier mit einem scharfen Messer vorsichtig abtrennen, dann die Eier von innen reinigen. Muffinförmchen in schmale Streifen schneiden, leicht zusammenknüllen und damit als Ostergras die Eier auskleiden. Pralinen darauf platzieren. Eierbox mit gefärbten Eiern dekorieren. Als Blickfang des Arrangements den Keramikhasen in der gefüllten Eierbox platzieren.

Basteltipp 2: Doppeltes Hasenglück

Das braucht man: 2 ovale Spanschachteln, etwa 10 mal 7 Zentimeter (Bastelbedarf), goldenen Sprühlack, weißes Sei-

denpapier, verschiedene Schmuckperlen (Bastelbedarf), goldene Sticker-Bordüre (Bastelbedarf), hellgrünes und rosafarbenes Samtband, goldenen Basteldraht, doppelseitiges Klebeband, Schere, Osterhasen von Ferrero Rocher (100 g).

So wird es gemacht: Spanschachteln mit goldenem Sprühlack einfärben und trocknen lassen. Ränder der Spanschachteln mit goldener Sticker-Bordüre verzieren. Grünes und rosafarbenes Samtband je zweimal auf eine Länge von jeweils einen Meter zuschneiden. Je ein Band der Länge und der Breite nach um die Schachteln zu Schlaufen legen und am Boden sowie an den Seiten mit doppelseitigem Klebeband fixieren. Basteldraht durch die Löcher der Schmuckperlen fädeln, vorsichtig an der Längsseite der Spanschachteln um die Samtbänder legen und auf der Rückseite verknoten. Spanschachteln mit Seidenpapier auskleiden und in jedes Nest einen Osterhasen setzen. Die Enden der Samtbänder mit Basteldraht zusammenfassen und an gewünschter Stelle aufhängen.

djd

(Foto: djd/Ferrero/Silke Zander)



Rezept: Riesen-Osterei (mit Sanella)

Zubereitungszeit: ca. 200 min

Schwierigkeitsgrad: normal

Zubereitung

1. Nacheinander 2 Gugelhupfkuchen backen. Dafür Backofen auf 160°C Umluft (Ober-/Unterhitze: 180°C) vorheizen. Gugelhupfform fetten und mit Mehl bestäuben. 5 Eier trennen. Eiweiße mit 1 Prise Salz mit den Quirlen des elektrischen Handrührers steif schlagen und beiseitestellen.
2. 200g Sanella, 250g Zucker und 1 Packung Vanillezucker, mit den Quirlen des elektrischen Handrührers cremig rühren. Die Eigelbe nacheinander unterrühren.
3. Zitrone abwaschen, trocken tupfen und die Schale fein abreiben. Den Saft auspressen. Die Hälfte vom Zitronenabrieb und vom Zitronensaft unter den Teig rühren.
4. 350g Mehl und 1 Packung Backpulver vermischen und in 2 Portionen im Wechsel mit 250g Joghurt kurz, aber sorgfältig unter den Teig rühren. Den Eischnee mit einem Teigschaber unterheben und den Teig in die vorbereitete Form füllen. Den Gugelhupf im vorgeheizten Ofen im unteren Ofendrittel ca. 50-60 Minuten backen. Stäbchenprobe machen, am Holzstäbchen darf kein flüssiger Teig haften. Gugelhupf ca. 15 Minuten abkühlen lassen und aus der Form lösen. Abkühlen lassen. Inzwischen die Backform abspülen und einen zweiten Gugelhupf backen.
5. Sobald beide Kuchen abgekühlt sind, können diese zum Riesen-Osterei dekoriert werden. Dafür die Kuchen zunächst so stellen, dass die schmalere Seite unten ist. Die obere Kante der beiden Kuchen mit einem Messer etwas begradigen.
6. Für das Frosting 200g Sanella und 100g Puderzucker mit den Quirlen des elektrischen Handrührers glatt rühren. 150g Lemoncurd dazugeben und weiterrühren. 600g Frischkäse Balance hinzufügen und auf kleiner Stufe weiterrühren, bis die Masse glatt ist. Nicht zu lange rühren, da die Masse sonst zu weich wird.
7. 2 EL der Masse auf einen der bereits begradigten Kuchenböden verstreichen und den zweiten Kuchen mit der breiten Seite nach unten auf den bestrichenen Kuchen setzen. Die Kuchenmitte mit Osternaschereien wie Schokolade oder Bonbons befüllen und mit einem Stück vom abgeschnittenen Kuchenrest verschließen. Anschließend das restliche Frosting gleichmäßig auf die Kuchen verstreichen. Nach oben etwas mehr Frosting verteilen, um die Eiform nachzuempfinden. Frosting mit einem Messer glatt streichen. Riesen-Osterei bis zum Servieren kühl stellen.
8. Vor dem Servieren das Riesen-Osterei mit bunten Schokolinsen dekorieren. Achtung: Die kommen im unteren Teil leicht ins Rutschen. Deshalb wirklich erst vor dem Servieren anbringen – oder nur die obere Hälfte dekorieren.

Zutaten

für 32 Stücke (Gugelhupfform Ø 22-26 cm)

- 2x 5 Eier (Größe M)
- 2x 1 Prisen Jodsalz
- 2x 200 g + 200 g SANELLA
- 2x 250 g Zucker
- 2x 1 Päckchen Vanillezucker
- 1 Zitrone
- 2x 350 g Mehl
- 2x 1 Päckchen Backpulver
- 2x 250 g Naturjoghurt (3,5% Fett)
- 100 g Puderzucker
- 150 g Lemon Curd (Marmeladenregal)
- 600 g Frischkäse Balance
- Deko: bunte Schokolinsen, z.B. Smarties
- Für die Füllung: Osternaschereien, z.B. Schokoeier

Quelle: www.rezeptundbild.de

Frohe Ostern
wünscht Ihnen das Team vom
DRUCKHAUS BORNA



Harte Zeiten fürs Immunsystem

Wie man die Abwehr in Zeiten von Corona, Grippe und Erkältungen stärkt

Das Coronavirus gilt in Deutschland zurzeit als Gesundheitsgefahr Nummer eins. Doch auch die „normale“ Grippe und viele Erkältungserreger gehen um. Gegen die Grippe kann man sich impfen lassen, bei den anderen Atemwegserkrankungen hilft nur: empfohlene Hygienemaßnahmen beachten und für einen möglichst guten Grundzustand und starke Abwehrkräfte sorgen. Wer auf beides achtet, hat schon viel für Gesundheit und Sicherheit getan.

Viel schlafen, gesund essen

Am besten ist es, eine Infektion von vornherein zu umgehen. Das Vermeiden von Menschenmengen, mindestens ein Meter Sicherheitsabstand zu anderen, das Verzicht auf den Handschlag zur Begrüßung und die richtige „Niesetikette“ - immer in die Armbeuge statt in die Hand - tragen dazu bei. Ganz wichtig: regelmäßiges Händewaschen - mindestens 20 Sekunden lang mit Seife und an allen Stellen. Falls man doch in Kontakt mit Viren kommt, muss das körpereigene Immunsystem mit ihnen fertig werden. Für dessen Stärkung kann jeder auch selbst etwas tun. Ausreichend Schlaf ist zum Beispiel wichtig, damit der Organismus sich regenerieren kann. Auch Stress sollte man möglichst reduzieren, denn er schwächt die Abwehrkräfte. Für eine gute Versorgung mit Vitaminen und Mineralstoffen sorgt die richtige Ernährung: Viel Obst und Gemüse ist hier wichtig, etwa Kohl, Broccoli, Möhren und Spinat, außerdem Knoblauch, Nüsse, rote Beeren und Zitrusfrüchte wie die Grapefruit, die eine echte Powerfrucht ist. Eine „kerngesunde“ Extraportion Abwehrkraft liefern Extrakte aus Grapefruitkernen, die dank ihres Gehalts an biologisch aktiven Bioflavonoiden als immunstärkend und zellschützend gelten. Qualitativ hochwertige Extrakte gibt es in Apotheken, einige sogar in zertifizierter Bioqualität, etwa Grapefruitkernextrakt Bio. Hochwertige Extrakte enthalten weder Alkohol noch Konservierungsstoffe, dafür neben den Flavonoiden auch noch reichlich vom „Erkältungs“-Vitamin C. Mehr Informationen dazu finden sich unter www.grapefruitkernextrakt.de. In der Naturheilkunde wird er schon seit Langem bei vielfältigen Beschwerden und zur Stärkung der körpereigenen Abwehr eingesetzt.



An die Luft fürs Vitamin D

Ein weiteres wichtiges Vitamin für das Immunsystem ist Vitamin D. Es wird bei der Einwirkung von Sonnen- beziehungsweise UV-Strahlung auf die Haut gebildet. Eine tägliche Runde an der frischen Luft bei Tageslicht unterstützt deshalb die Abwehrkräfte. Wer schon niest oder hustet, sollte dabei aber Abstand von anderen Menschen halten - so schützt man nicht nur sich selbst, sondern auch andere.

djd

(Foto: djd/www.sanitas.de/metamorworks - stock.adobe.com)

So viel UV-Schutz brauchen unsere Augen

So sehr sich alle über sonnige Tage freuen - ganz ohne Schutz geht es nicht. Das Benutzen von Sonnencreme bei Outdooraktivitäten und im Urlaub ist selbstverständlich. Viele wissen jedoch nicht, dass auch die Augen einen Sonnenbrand erleiden können. Fachleute empfehlen daher, die Augen unter freiem Himmel vor UV-Licht zu schützen, um möglichen Erkrankungen vorzubeugen. Noch weiter als übliche Sonnenbrillen gehen dabei spezielle Schutzbrillen mit getönten Kantenfiltern. Die wellnessProtect-Modelle von Eschenbach Optik etwa absorbieren neben dem UV-Licht auch kurzwellige, energiereiche Anteile des sichtbaren blauen Lichts. Dadurch wird das Kontrastsehen verbessert, zudem werden störende Blendeffekte vermindert. Unter www.eschenbach-sehhilfen.de gibt es mehr Informationen dazu.

djd



Entspannt den Sommer genießen. Ein guter UV- und Blendschutz entlastet die Augen bei längeren Aufenthalten im Freien.
Foto: djd/Eschenbach Optik

**Ihr Sanitätshaus
Fachgeschäft in Borna.** **rmcSTOLZE**
www.rmcszolze.de

**Hochwertiger novacare®
Fersenschoner zur Prophylaxe
und Therapie bei Dekubitus.**

**Der novacare® Fersenschoner hat eine Hilfs-
mittelnummer und ist
über ein Kassenrezept
verordnungsfähig.**

Bei uns erhältlich!

rmcStolze Sanitätshaus W.-Külz-Str. 6 – 8 · Borna

Sicherheitstipps für Heimwerker

Beim Hämmern, Schrauben und Sägen kann es schnell zu Verletzungen kommen



*Heimwerken macht Spaß – und auch Kinder sind oft schon begeistert dabei. Doch dabei kann es leicht zu Verletzungen kommen.
(Foto: djd/Hermes Arzneimittel/Shutterstock/Syda Productions)*

Ob als Ausgleich zum Bürojob, zum Ausleben der Kreativität oder nur, um das Geld für den Handwerker zu sparen: Heimwerken ist in. Auch Jüngere zieht es inzwischen regelmäßig in die Baumärkte der Republik, wenn der Wasserhahn tropft, das Schlafzimmer einen Anstrich braucht oder Sohnemann ein Vogelhaus bauen möchte. Doch beim Hämmern, Schneiden, Hobeln und Sägen kann leicht einmal etwas danebengehen. Verletzungen, besonders an den Händen, sind dann keine Seltenheit. Hobbybastler sollten deshalb die wichtigsten Sicherheitsregeln kennen und über die richtige Versorgung kleiner Wunden Bescheid wissen.

Ihr Sanitätshaus ist für Sie erreichbar!

Liebe Kunden, Partner & Patienten, um die eigene Gesundheit und die unserer Mitmenschen zu schützen, sind wir derzeit alle von Einschränkungen des öffentlichen Lebens betroffen. Wir als Sanitätshaus erfüllen eine wichtige Funktion in der Grundversorgung – wir haben geöffnet und sind erreichbar!

Zu den regulären Öffnungszeiten unseres Hauptsitzes in Borna:
Montag - Donnerstag 8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag 8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
Telefon: 03433 27480
E-mail: borna@haas-hilft.de

Lassen Sie sich persönlich zu allen Fragen der Hilfsmittelversorgung, Reha-Hilfsmitteln sowie des häuslichen und professionellen Krankenpflegebedarfs, durch uns beraten – gerne auch telefonisch. Wir liefern (nach Absprache) direkt zu Ihnen nach Hause. Unterstützen Sie uns als Ihr Fachgeschäft vor Ort und bestellen Sie ganz einfach von zu Hause!

Mit freundlichen Grüßen – bleiben Sie gesund!
Ihr Team Haas

Immer auf die Sicherheit achten

Am besten schützen Heimwerker ihre Hände mit gut sitzenden Arbeitshandschuhen – wenn auch nicht bei Nutzung von Bohrmaschinen und Kreissägen. Feste Schuhe, eventuell eine Schutzbrille und anliegende, nicht flatternde Kleidung sind ebenfalls wichtig. Lange Haare immer zusammenbinden. Werkzeuge sollten intakt und in gutem Zustand sein, stumpfe oder brechende Geräte können gefährlich werden. Selbstverständlich sollte es auch sein, Gebrauchsanweisungen zu beachten und Utensilien nur ihrem Zweck entsprechend zu verwenden. Nicht zuletzt sind Ruhe und Zeit wichtige Zutaten für sicheres Arbeiten. Aktionen „zwischen Tür und Angel“ können schnell zu Unfällen führen.

Wenn man doch einmal abrutscht, daneben schneidet oder sägt, sollten Verletzungen umgehend behandelt werden – Tipps dafür gibt es auch unter www.betaisodona.de. Da Werkzeuge meist nicht blitzsauber sind, können leicht Bakterien in die Wunde geraten und zu einer Entzündung führen. „Reinigen, desinfizieren, schützen“, ist hier die Devise. Zuerst wird die Wunde mit steriler Kochsalzlösung oder klarem Leitungswasser gesäubert. Als Nächstes erfolgt unbedingt die Desinfektion, etwa mit Betaisodona Salbe oder Lösung aus der Apotheke. Das enthaltene Povidon-Iod bekämpft mit Sofortwirkung und Depoteffekt 99,9 Prozent aller relevanten Keime – ohne Alkohol und Brennen. Zum Abschluss wird die Wunde mit einem Pflaster oder Verband vor weiteren Keimen geschützt.

Mit schweren Wunden zum Arzt

Damit im Ernstfall alles parat ist, sollten Do-it-yourself-Fans immer eine gut sortierte Hausapotheke griffbereit haben. Kleinere Blessuren sind dann schnell wieder vergessen. Bei tiefen, stark blutenden Wunden, anhaltenden Schmerzen, Entzündungen, eingeschränkter Beweglichkeit oder Gefühlsstörungen sollte allerdings immer ein Arzt aufgesucht werden. In schweren oder schlecht einschätzbaren Fällen ist die Wahl der Notrufnummer 112 angesagt.

djd

KNIEBESCHWERDEN?
Sie sind in Quarantäne und können nicht ins Sanitätshaus?

WIR BERATEN SIE GERNE
telefonisch und liefern das passende Produkt zu Ihnen nach Hause!

SANITÄTSHAUS HELMUT HAAS

☎ 03433 27480
www.haas-hilft.de

CORONA
WIR INFORMIEREN!

SPORLASTIC
ORTHOMEDICINE

Überschreiten der Richtgeschwindigkeit



Für viele Autofahrer ist die Richtgeschwindigkeit auf Autobahnen nur ein Vorschlag. Doch Vorsicht: Ein Überschreiten kann unter bestimmten Umständen teuer werden, wie jetzt ein Gerichtsurteil zeigt.

Ein Fahrer, der auf der Autobahn die Richtgeschwindigkeit von 130 km/h überschreitet, muss damit rechnen, bei einem Unfall mit zu haften. Dies ergibt sich aus einer Entscheidung des Landgerichts Leipzig (AZ: 4 O 2474/17).

Folgendes war passiert: Der spätere Kläger fuhr auf dem linken von drei Fahrstreifen mit 150 km/h. Der andere Fahrer fuhr zunächst ebenfalls auf der linken Spur und dann auf dem mittleren Streifen. Als er den Spurwechsel noch nicht vollständig abgeschlossen hatte, fuhr er wieder auf die linke Spur und kollidierte dabei mit dem herannahenden Beklagten. Er hatte angegeben, die ganze Zeit auf der linken Spur gewesen zu sein. Ein Sachverständigengutachten konnte dies jedoch widerlegen.

Das Gericht entschied, dass der Kläger selbst zu 60 Prozent für den Schaden haftet. Spurwechsel dürften nur so erfolgen, dass andere nicht gefährdet würden. Deshalb trage er den überwiegenden Teil der Schuld am Unfall. Allerdings habe der andere Fahrer die Richtgeschwindigkeit um 20 km/h überschritten. Darüber hinaus habe er beschleunigt, ohne dass der Spurwechsel des Klägers von der linken auf die mittlere Spur abgeschlossen gewesen wäre. Daher müsse er zu 40 Prozent haften.

mid/ak

Automobile Träume en miniature

Aufwendige Oldtimermodelle sind beliebt



Oldtimer-Modelle sind beliebte Sammlerobjekte und eine außergewöhnliche, hochwertige Geschenkidee für viele Anlässe. (Foto: djd/CMC GmbH & Co. KG Classic Model Cars)

Das Auto ist bis heute für viele weit mehr als ein Gebrauchsgegenstand. Mobilität steht für Freiheit, für die Faszination am technisch Möglichen, für den Spaß an attraktiven Designs. Ganz besonders gilt das für Oldtimer. Ein schnittiges Cabriolet oder ein Rennwagen aus den Anfängen des Motorsports dürften das Herz jedes Autofans höherschlagen lassen. Allerdings sind gefragte Raritäten auf vier Rädern auch entsprechend teuer und bleiben für die allermeisten unerschwinglich. Mit Modellautos, nachgebaut in einem verkleinerten Format, lässt sich hingegen so mancher automobiler Traum erfüllen. Oldtimer-Modelle sind bei Sammlern beliebt, genauso als ungewöhnliches und hochwertiges Präsent, zum Beispiel zu einem runden Geburtstag oder einem Jubiläum.

Originalgetreu bis ins Detail

Wer die Faszination Oldtimer für sich entdeckt, will sich nicht mit Spielzeugmodellen zufriedengeben. Gefragt sind Nachbauten, die Wert auf jedes Detail legen und dem Original - auch im Format 1:18 - in nichts nachstehen. Mehr als 1.000 Einzelteile und unzählige Stunden Handarbeit stecken etwa in jedem Modell von CMC. Die Modellbauer aus der Nähe von Stuttgart haben sich auf Oldtimer konzentriert. Die Vorbilder aus der Automobil- oder Rennsportgeschichte werden mit hoher Präzision im kleineren Maßstab nachgebildet, darunter Klassiker von Alfa Romeo über Bugatti und Ferrari bis Mercedes-Benz.

Metall ist wie beim großen Vorbild der wichtigste Werkstoff. Selbst der Motor wird detailliert dem originalen Aggregat nachempfunden - bis hin zu Leitungen und Verkabelungen. Lederausstattungen und Textilien im Interieur sind ebenfalls

originalgetreu gefertigt. Eine Spezialität sind die Drahtspeichenräder, mit denen viele der historischen Vorbilder ausgestattet waren. Die Konstruktion besteht aus feinem Edeldraht, der von Hand eingezogen wird. Für viele Kunden sind die Modelle ein schönes Erinnerungsstück oder ein wertvolles Geschenk - andere sammeln sogar als Wertanlage.

Raritäten auf vier Rädern

In 25 Jahren Modellbaukunst sind gut 200 Modelle entstanden, darunter aufwendige Großmodelle im Maßstab 1:12. Zum Jubiläum kommt erneut das erste Modell, der „Schwarze Prinz“, ein Mercedes SSK, ins Programm, nun allerdings im größeren Maßstab 1:18. Neu sind auch Variationen der beliebten CMC Mercedes-Benz 600 Pullman-Modelle. In einer limitierten Auflage von 300 Exemplaren gehört auch ein von Hand vergoldetes Ferrari-Modell zu den Highlights. Unter www.cmc-modelcars.de gibt es einen Überblick zu automobilen Preziosen, mit denen man sich selbst oder jemand anderem eine Freude machen kann.

djd



Aus über 1.000 Einzelteilen entstehen die hochwertigen Modellautos, zunächst am Computer Aided Design (CAD). Foto: djd/CMC GmbH & Co. KG Classic Model Cars

Energetische Gebäudesanierung

Dachdeckerhandwerk steht bereit

Für Hausbesitzer fängt das Jahr gut an: Seit 2020 lohnen sich energetische Sanierungen mehr denn je. Noch 2019 hatten Bundestag und Bundesrat einen entsprechenden Steuerbonus beschlossen. Mit dem Gesetz wird ein weiterer Schritt zur Umsetzung des Klimaschutzprogramms 2030 angegangen. „Eigenheimbesitzer können sich jetzt über Steuervorteile freuen und Dachdecker über Aufträge, die unser Gewerk zudem zu einem wichtigen Erfüller des Klimaschutzprogramms machen“, begrüßt Dirk Bollwerk, Präsident des Zentralverbands des Deutschen Dachdeckerhandwerks (ZVDH), die Neuerung.

Konkrete Fördermaßnahmen

Steuerlich gefördert werden zahlreiche energetische Sanierungsmaßnahmen und auch die Kosten für einen Energieberater können mit bis zu 50 Prozent angesetzt werden. Der Steuerbonus gilt für Einzelmaßnahmen und für umfassende Sanierungen. Sie reichen von der Wärmedämmung von Wänden, Dachflächen und Geschossdecken über die Erneuerung der Fenster, Außentüren, Heizungs- und Lüftungsanlagen bis hin zum Einbau von digitalen Systemen zur energetischen Betriebs- und Verbrauchsoptimierung. Durchgeführt werden müssen diese von einem Fachunternehmen, die Dachdeckerbetriebe sind ausdrücklich eingeschlossen. Einen passenden Dachdecker-Betrieb, der auch Experte in der Fassadensanierung ist, aber auch Energieberater sein kann, finden interessierte Hausbesitzer bundesweit über die Postleitzahlsuche auf der Internetseite des Dachdecker-Verbands: www.dachdecker.org/hausbesitzer/betriebe/

Beantragt wird der Steuerbonus mit der jährlichen Einkommensteuererklärung. Über einen Zeitraum von 3 Jahren können bis zu 20 Prozent der Kosten von der Steuerschuld abgezogen werden, höchstens jedoch 40.000 Euro. Damit können Aufwendungen bis 200.000 Euro berücksichtigt werden. Die Sanierungskosten können



Foto: ZVDH/akz-o



Dirk Bollwerk, Präsident des ZVDH. (Foto: ZVDH/akz-o)

erstmalig in der Steuererklärung für das Kalenderjahr geltend gemacht werden, in dem die Sanierungsarbeiten abgeschlossen werden. Im 1. und 2. Kalenderjahr wird die Einkommensteuer um jeweils 7 Prozent der Sanierungskosten, höchstens jedoch um jeweils 14.000 Euro ermäßigt, im dritten Kalenderjahr nach Beendigung der Maßnahme um bis zu 6 Prozent, maximal um 12.000 Euro.

Mehr KfW-Mittel

Auch das Aufstocken der KfW-Fördermittel im Bereich „Energieeffizient bauen und sanieren“ begrüßt der Dachdeckerverband. Der Kreditbetrag ist laut KfW für Wohngebäude ab 24. Januar 2020 um 20.000 Euro auf 120.000 Euro gestiegen. Für Nicht-Wohngebäude erhöht sich der Tilgungszuschuss bei der Sanierung zum Erreichen eines KfW-Effizienzhaus-Standards um 10 Prozent. „Das wird helfen, den hohen Energieverbrauch vor allem älterer Gebäude zu senken“, so Bollwerk. Die Mindestanforderungen für die energetischen Maßnahmen werden dabei gesetzlich genau geregelt.

Ob KfW-Mittel oder Steuerbonus sinnvoller sind, kommt immer auf den Einzelfall an. Ein Energieeffizienzberater wird hier sicherlich eine Hilfe bei der Beurteilung sein.

akz-o

Mama und Papa haben
sich entschieden!



Wir bauen ein

Town & Country
HAUS®



Deutschlands
meistgekauftes
Markenhaus!

Jetzt informieren: 034341 43122

Bellmann Immobilien GmbH & Co. KG Town & Country Lizenz-Partner
www.bellmann-immobilien.de

zu vermieten in der Gemeinde Treben / OT Serbitz
3-Zi.-Whg, Wfl. ca. 72m², EG, ländl. Lage, PKW-Stellplatz, Schuppen, Wäscheplatz
V 144,6kwh/(m²a), Zentralh. Gas, E
EUR 350,00 +NK/KT



WILLMS IMMOBILIEN GmbH
Leipziger Str. 8 | 04600 Altenburg | Telefon 03447/50 03 23
weitere Angebote auf Anfrage



Flechtenbefall auf Pflastersteinen – war gestern!

Hässliche Schwarzalgen und Flechten mit Langzeitschutz wirksam vermeiden

Jetzt ist die Zeit, den Garten, die Terrasse, Mauer und Einfahrt von Schmutz rund ums Haus nach dem Winter wieder zu säubern. Aber Vorsicht: Betonsteinen und Terrassenplatten mit Hochdruckreinigern zu Leibe zu rücken, kann die Steinoberflächen ganz empfindlich beschädigen und führt in kurzer Zeit zu viel schnellerer Vergrünung und vermehrtem Flechtenbefall. Die Freude an sauberen Steinen währt also nur kurz. Um mehr Freude an außen verlegten Steinflächen zu haben sind also stabilere Oberflächen erforderlich. Eine mögliche Lösung wäre, entweder besonders harte keramische Oberflächen zu wählen, oder einen wirksamen BSV-Langzeitschutz® für Betonsteinflächen mittels der Prof.-Stein-Methode® vorzunehmen. NANO Imprägnierungen sind dafür nicht geeignet, weil versprochene Abstoßreaktionen auf horizontal verlegten Steinflächen nicht funktionieren.

Was meint der Sachverständige?

H-G. Schmidt, Sachverständiger für Beton und Statik erklärt uns dazu: „Normale Pflastersteine aus Beton werden meistens ungeschützt gegen Verwitterung verlegt. Man geht davon aus, dass Betonsteine sowieso lange genug halten und es deswegen nicht nötig ist, die Oberfläche zu schützen. Na klar, das Aussehen der Steine leidet enorm darunter. Schon nach kurzer Zeit sind neu verlegte Pflastersteine an der Oberfläche völlig aufgeraut und somit auch schmutz anfällig. Viele Hausbesitzer die es besonders gut meinen, vergrößern dieses Problem noch durch eine Behandlung mit Hochdruckreinigern“. Auf die Frage nach einer wirklichen Lösung für das Problem führt Schmidt weiter aus: „Einen wirklich guten Schutz vor Witterung bietet nur ein dauerhaft wirksamer BSV-Langzeitschutz®. Der wird allerdings nicht von vielen Firmen angeboten. Ich kenne da nur den Steinpflege Kundendienst des Systems Steinfresh.“

Steinfresh/Steinmanufaktur Härtel

Bewusster gärtnern



Wenn die Tage langsam heller werden, freut sich mancher Gartenbesitzer schon darauf, tatkräftig im Garten zu werkeln und die ersten Sonnenstunden an der frischen Luft zu genießen. Wer bei der Frühlingspflege ein paar Tipps beachtet, macht aus dem eigenen Grün nicht nur eine schöne Naturoase, sondern tut gleichzeitig der Natur etwas Gutes.

Viele Zierpflanzen müssen im Frühjahr beschnitten werden. Dazu zählen Ziergräser und sommerblühende Obstbäume. Auch bei Pflanzen wie Chrysanthemen oder Winterkirschen, die erst im Spätsommer oder Winter aufblühen, kann jetzt die Gartenschere angesetzt werden. Oft garantiert ein starker Beschnitt eine reichhaltige Blüte.

Natürlich gärtnern

Wer natürlich gärtnern möchte, findet bei toom mit dem Eigenmarken-Sortiment eine vielfältige Auswahl geeigneter Pflanzen, Sämereien und Gehölze in Bio-Qualität. Beerensträucher wie Himbeeren, Stachel- oder Johannisbeeren können im Topf ganzjährig gepflanzt werden. An sonnigen und windgeschützten Plätzen gedeihen sie am besten. Hierbei sollte man darauf achten, sie mit entsprechendem Abstand voneinander zu pflanzen. Belohnt wird der Hobbygärtner später mit einer leckeren und vitaminreichen Ernte.

Für einen intensiven Duft im Garten sorgen vor allem Rosen. Sie sind außerdem wichtige Pollenspender. Je länger die Blütezeit ist, desto wertvoller sind sie für Insekten. Besonders insektenfreundlich sind dabei nicht gefüllte Sorten.

Klimabewusst gärtnern

Die Wahl der richtigen Erde schont die Umwelt. Zusätzlich kann der Gärtner darauf achten, dass seine Obst- und Gemüsepflanzen auf natürlicher Basis gut und gesund wachsen. Bei Neupflanzungen bietet sich torffreie Erde an. Denn was viele nicht wissen: Beim Abbau von Torf werden hohe Mengen an CO freigesetzt. toom bietet mit Naturtalent-torffreien Erden umweltfreundlichere Alternativen aus nachwachsenden Rohstoffen. Übrigens: Gehölze mit üppiger Blatt- oder Nadelfülle, beispielsweise Kirschlorbeer und Heckenkoniferen, eignen sich für klimabewusstes Gärtnern besonders gut. Sie wandeln CO besonders schnell in Biomasse um. So leisten sie einen kleinen, aber wichtigen Beitrag zum Klimaschutz.

Kreative Ideen für Handwerker

Um dem Garten nach getaner Arbeit den letzten Schliff zu verleihen, finden kreative Gärtner in der Kreativwerkstatt von toom vielfältige Anregungen zum Selbermachen – vom vertikalen Garten bis hin zum stylischen Kräuter-Tisch. Mehr Tipps und Tricks rund um das Gärtnern gibt es unter toom.de.

akz-o (Foto: ronstik/gettyimages.com/Toom/akz-o)



**Pflastersteine und Terrassenplatten
nie wieder selbst reinigen müssen!**

Wir machen das für Sie und sorgen für dauerhaft gepflegte Stein- und Holzterrassen rund um Haus und Garten.






... der Steinpflege-Kundendienst

Steinsanierung & BSV-Langzeitpflege nach der Prof.-Stein-Methode®

Kostenlose Musterprobe bei Ihnen zuhause - einfach anrufen!

Steinmanufaktur Härtel
Stein-Sanierung
Südstraße 69
04178 Leipzig

Telefon: 0341-442 6401
Handy: 0177-634 1490
info@steinpflege-haertel.de
www.steinpflege-haertel.de

Lotter Metall Bauelemente: funktional, komfortabel, ästhetisch

Die sichere Stahltür, das komfortable Tor, der passgenaue Gartenzaun und der praktische Fahrradständer – erst die vielen kleinen Details machen ein Gebäude perfekt. Das breite Angebot an Bauelementen bei LOTTER Metall bietet Ihnen und dem Fachhandwerk durchdachte Lösungen für die Gestaltung von Eingang und Außenbereich.

Neben dem umfangreichen Angebot für Gewerbe und Industrie bietet LOTTER Metall, als einer der führenden Großhändler der Region, eine riesige Palette an Türen und Tore für private Bauherren: Besuchen Sie die Bauelemente-Ausstellung am Stammsitz in Borna – Türen und Tore zum Anfassen und Ausprobieren.

red

Neue Oberflächen mit fotorealistischem Design: Mit Duragrain Garagentore noch vielfältiger gestalten

Hörmann hat ein spezielles Druckverfahren entwickelt, das es ermöglicht, unterschiedlichste Designs fotorealistisch auf Garagen-Sektionaltoren abzubilden. Das Ergebnis ist die neue glatte Oberfläche Duragrain, die damit für eine einzigartige Gestaltungsvielfalt im Garagentorbereich steht. Zur BAU 2019 stellte Hörmann erstmals Garagentore mit dieser neuen Oberfläche vor.

Neben Sicherheit, Komfort und Wärmedämmung spielt am Haus auch das äußere Erscheinungsbild eine wichtige Rolle. Das Design des Garagentores trägt dazu entscheidend



Die neue Garagentor-Oberfläche Duragrain von Hörmann ermöglicht noch mehr Gestaltungsvielfalt: 24 unterschiedlichste Dekore können fotorealistisch auf Hörmann Garagen-Sektionaltore gedruckt werden.

bei Individualität ist Trumpf, moderne Holz-, Beton- oder Rostoptik erfreut sich einer steigenden Nachfrage. Hörmann stellte zur BAU ein neues Druckverfahren für Garagen-Sektionaltore vor, mit dem Holzdekore und Trenddesigns fotorealistisch abgebildet werden können. Die Oberfläche Duragrain schafft somit ganz neue Gestaltungsmöglichkeiten für Garagentore.

Die Hörmann Garagen-Sektionaltore mit moderner L-Sicke sind in 24 fotorealistischen Duragrain Dekoren verfü-

bar. Darunter unter anderem „rostiger Stahl“, „Beton“ und diverse Holzarten wie „White Oak“, „Bambus“ oder „Teakholz“.

Diese Motive werden detailgetreu, farbecht und sehr natürlich auf den Hörmann Garagentoren abgebildet und mit einem hochfesten Schutzlack für eine dauerhaft schöne Toransicht versiegelt. Die Duragrain Oberfläche ist zudem UV-beständig und kratzfest, sodass

sowohl häufige Sonneneinstrahlung nicht zu einem Verblässen des Designs führt als auch kleine Kratzer das Design nicht beschädigen.

Text und Fotos: Hörmann



Erkundigen Sie sich nach den aktuellen Angeboten bei LOTTER Metall in Zedtlitz.



Bauen. Renovieren. Wohlfühlen.

Mit Lotter Metall Lebensräume gestalten!

Besuchen Sie unsere
Bauelementeausstellung:

TÜREN | TORE
BAUELEMENTE
BÄDER | HAUSTECHNIK

Lassen Sie sich beraten
und inspirieren.

LOTTER METALL

Zedtlitzer Dreieck 1
04552 Borna / OT Zedtlitz
Herr Müller
Telefon: 03433 250-274
Telefax: 03433 250-279
f.mueller@lottermetall.de
www.lottermetall.de

Hyggelige Gartenoasen

Skandinavisches Ambiente sorgt für Gemütlichkeit im Outdoorbereich



Gemütliche Inseln im Alltag schaffen, Ruhe, aber auch Geselligkeit mit Freunden und Familie genießen, das eigene Wohlbefinden fördern: Dieses Lebensgefühl nennt man heutzutage „Hygge“. Seinen Ursprung hat das Lebensgefühl in Skandinavien. Eine warme, entspannte Atmosphäre ist die Basis von einem hyggeligen Lebensstil. Sie lässt sich sowohl im Innenbereich des Zuhauses schaffen, aber auch in der warmen Jahreszeit im Garten, auf dem Balkon oder der Terrasse.

Wohlfühlinseln im Freien

Um Geborgenheit im Freien zu schaffen und den Garten in eine Entspannungsoase zu verwandeln, braucht es nicht viel: Ein Sichtschutz aus Holz oder eine „bepflanzte Wand“ sorgen beispielsweise für Privatsphäre. Das Naturmaterial Holz bringt mit seiner schönen Maserung bei Terrassendielen, Outdoormöbeln, Zäunen oder Blumenkästen Gemütlichkeit in den Garten. Ein aktueller Gestaltungstrend: der Altholz-Effekt. Die damit einhergehende edle graue Patina entsteht durch unterschiedliche Witterungsbedingungen eigentlich erst nach ein paar Jahren. Diese lässt sich jetzt auch innerhalb eines Tages mit nur einem Anstrich herstellen.

Während Holz, das natürlich altert, zwar vergraut, aber auch brüchig und rissig wird, sorgen beispielsweise die Garden Greys von Bondex als Lasur und Öl für einen gepflegten Altholz-Look. Die Lasur verleiht Gartenhäusern oder Zäunen die gewünschte graue Patina, das Öl kommt bei Dielen und Holzmöbeln im Außenbereich zum Einsatz. Unter www.bondex.de gibt es vielfältige Anwendungstipps. Die Produkte sorgen nicht nur für optische Blickfänge, sondern pflegen und schützen das Holz gleichzeitig.

Gesellige Zeiten

Hygge bedeutet Austausch mit Familie und Freunden, schöne Zeiten erleben und Spaß haben. Dabei dürfen natürlich auch die Kleinsten nicht zu kurz kommen. Ein Holzspielhaus schafft Geborgenheit und dient als Rückzugsort. Die Dauerschutz-Farbe von Bondex bewahrt Holz und viele andere Untergründe langanhaltend vor Wind und Wetter. Erhältlich ist sie in vielen verschiedenen Farb-Nuancen, die den natürlichen Charakter des Holzes betonen, um etwa dem Kinderspielhaus jahrelang eine schöne Optik zu verleihen. Das gemütliche Ambiente im Freien lässt sich mit wärmenden Feuerquellen, romantischen Kerzen oder Laternen sowie kleinen Lampions weiter verstärken. Für noch mehr Geborgenheit im Freien sorgen Textilien wie Teppiche, weiche Polsterauflagen oder kuschelige Fell-Plaids in warmen Creme-, Beige- oder Grautönen. Hygge soll draußen beruhigend auf Körper und Geist wirken. Es geht darum, ein einladendes, gemütliches Flair zu schaffen, das am liebsten niemand mehr verlassen möchte.

djd (Fotos: djd/Bondex)



FENSTER



Ein Begriff für Qualität

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau
« Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

Morlok Fensterfabrik GmbH

Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)
Tel.: 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!



eidner GmbH HEIZUNG+SANITÄR-FACHGROSSHANDEL

Bäderwelt

Hauptsitz Borna
Blumrodapark 1,
direkt an der B 93
Tel.: 034343 7060

NL Wurzen
NL Torgau
NL Eilenburg

FORMAT
WILLKOMMEN IM BAD

Ein Bad plant man nach einer Methode:
So, wie man will.
Überzeugen Sie sich selbst in unserer Ausstellung

Bäder sehen • planen • kaufen



Küchen Diekmann

Gut. Beraten. Furnieren.

Herrliche Holzfronten in Ausstellung.

www.kueche-leipzig.de

Ligusterring 32 (Bus 106) • 04416 Markkleeberg
Tel.: 0341 99736-0 • info@kueche-diekmann.de



Fit zum Gründen

Beim Franchising können Unternehmer sich auf ihre Kernkompetenzen konzentrieren

Wer sich selbstständig machen möchte, steht vor einem großen Berg von Aufgaben. Bei herkömmlichen Modellen muss man sich neben den eigentlichen geschäftlichen Tätigkeiten um die Organisation, die Büroinfrastruktur, die Werbung und den Verwaltungsaufwand kümmern. Anders ist es bei Franchisemodellen. Hier steigt der Unternehmer in ein bereits etabliertes Geschäftsmodell ein, bleibt dabei aber eigenständig.

Jederzeit Unterstützung möglich

Die Fitnesskette fit20 beispielsweise bietet sportbegeisterten Gründern einen Einstieg in ihr Modell an, bei dem man eigenverantwortlich ein oder mehrere Sportstudios für hochintensives Krafttraining mit Trainerbetreuung führt. Die eigene Ausgestaltung des Berufs, etwa in Bezug auf Arbeitszeiten und -pensum, bleibt zu großen Teilen dem Franchisepartner überlassen. Manuela Dziabel leitet seit 2018 ein Studio in Dortmund: „Als ehemalige Sporttherapeutin war ich in meinem alten Beruf unzufrieden, da ich keine Möglichkeit hatte, mich richtig um meine Patienten zu kümmern“, erinnert sie sich. „Im Zuge einer Umorientierung hatte ich versucht, ein Fitnessstudio in Eigenregie aufzubauen. Doch musste ich schnell erkennen, dass diese Aufgabe viel zu umfangreich für mich alleine war.“ Die 48-Jährige stieß schließlich auf fit20: „Nun konzentriere ich mich auf meine Kernkompetenz als Trainerin. Für alle anderen Fragen habe ich immer direkt einen Ansprechpartner an meiner Seite“. Durch ihren Franchisegeber wurde sie zum Beispiel bei der Geräteplanung, der Standortauswahl und bei Marketingmaßnahmen unterstützt.

Für wen ist ein solches Modell geeignet?

Franchising eignet sich für Menschen, die selbstbestimmt mit reduziertem Risiko arbeiten wollen. Ein Franchisepartner muss dabei nicht zwingend aus dem Zielbereich kommen. Auch Quereinsteiger aus artfremden Berufen können in einem Franchisesystem Fuß

Annahme Anzeigen Stellenmarkt

DRUCKHAUS BORNA

Tina Neumann | Tel. 03433 207671

tina.neumann@druckhaus-borna.de

Suchen auch Sie Ihr Fachpersonal oder den zukünftigen Azubi mit einer Stellenanzeige im Bornaer Stadtjournal.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n **Verteiler*In** (m/w/d)
für unser **Bornaer Stadtjournal**.

Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:
DRUCKHAUS BORNA, z. Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
oder per Mail an: tilo.jacob@druckhaus-borna.de

Die **STADTJOURNALE**



Gute Trainer wissen: Stärkt man die Muskeln durch gezieltes Krafttraining, optimiert man darüber hinaus auch viele weitere Faktoren wie den Stoffwechsel und das Herz-Kreislauf-System.

(Foto: djd/fit20 Deutschland)

fassen. Unter www.fit20franchise.de gibt es weitere Informationen zu den Voraussetzungen. Eine gemeinsame Gründung als Team ist ebenfalls möglich. Beispielsweise wäre es denkbar, dass sich Mütter nach ihrer Elternzeit zu zweit oder dritt zusammenfinden und die Arbeitsstunden in einem Studio untereinander aufteilen.

djd

RIECO



Wir sind ein seit 1991 in Altenburg ansässiges Familienunternehmen mit 20 Mitarbeitern und stellen im Rollenoffset hauptsächlich Vordrucke für Krankenkassen und Verbände im Gesundheitswesen her.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen Medientechnologen Druck (Drucker)
(m/w/d)

Zu Ihren Aufgaben gehören

- Arbeit an Rollenoffset-Druckmaschinen
- Druckvorbereitung
- Einrichten von Druckaufträgen, Umrüstungen von Standardeinstellungen
- Überwachung aller Maschinenfunktionen, Erkennung von Störungen und deren Beseitigung
- Sicherstellung der Dokumentation
- Qualitätssüberwachung der laufenden Produktion
- Wartung und Reinigung der Maschinen

Sie bringen mit

- abgeschlossene Berufsausbildung als Medientechnologe/in Druck oder langjährige Erfahrung im Bereich Druck
- Berufserfahrung ist von Vorteil, aber auch motivierte Berufsanfänger erhalten eine faire Chance

Wir bieten Ihnen

- Festeinstellung im 2-Schicht-System (Vollzeit, unbefristet)
- einen vielseitigen Arbeitsplatz mit intensiver Einarbeitung
- Jahresurlaub von 30 Tagen bei einer 5-Tage-Woche
- interessante Verdienstmöglichkeiten mit Jahressonderzahlungen

Wir laden Sie ein, uns kennenzulernen und Teil unseres Teams zu werden!

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen Kornelia Neumann unter **03447 851914** oder Sie senden Ihre Bewerbungsunterlagen direkt an kornelia.neumann@rieco.de oder an **RIECO Orgaform Altenburg GmbH, Am Weißen Berg 22, 04600 Altenburg**

Familienbetrieb Lorenz seit mehr als 140 Jahren

Wir sind ein Familienbetrieb in der 4. Generation und sind für unsere Kunden schon seit mehr als 140 Jahren ein zuverlässiger Partner. Seit über 25 Jahren gehören wir zum starken Verbund von Portas. Nach dem PORTAS-Motto „Wünsche erfüllen und Werte erhalten“ realisieren wir moderne, zeitgemäße und wertbeständige Renovierungslösungen für Ihre Türen, Küchen, Treppen, Fenster, Decken und Gleittüren. NEU fertigen wir für Sie, nach Ihren individuellen Wünschen Türen, Haustüren, Fenster und Spanndecken. Kommen Sie zu uns oder rufen Sie uns an – wir beraten Sie gern.



Steffi und Jens Uwe Lorenz beraten Sie gern.

☎ 0 34 33 - 20 85 44 • www.lorenz.portas.de • ✉ info@lorenz.portas.de

Unsere Studios sind zurzeit geschlossen, aber wir sind trotzdem per Telefon und Email für Sie da!



Mit der Türenmodernisierung von PORTAS, können der Stil und das Aussehen sämtlicher Zimmertüren innerhalb kurzer Zeit komplett verändert werden. Die Oberfläche wird mit einem neuen, langlebigen, hochwertigen Kunststoff beschichtet, glatt oder mit Holzstruktur.



Die PORTAS Küchenmodernisierung – eine preisgünstige Alternative zum Neukauf, mit der man auch noch einen positiven Beitrag zum Umweltschutz leistet. Modernisierung durch: Frontenwechsel, Wechsel von Licht und Kranzleisten sowie Arbeitsplatten.



Portas-Spanndecken schaffen Atmosphäre und Behaglichkeit ohne aufwändige Maler- und Verputzarbeiten. Der Einbau von Strahlern ist möglich, aber auch das Integrieren einer vorhandenen Lampe ist kein Problem.



Außen widerstandsfähiges Aluminium, innen wohnliches Holz: Das jahrzehntelang bewährte Portas-Renovierungssystem bietet eine dauerhafte Lösung gegen Witterungsschäden und garantiert den Fenstern so eine lange Lebenszeit.

Portas Fachbetrieb Lorenz Sporaer Straße 2 • 06729 Elsteraue

Ausstellung: Reichsstr. 14, Borna
04552 Borna

Zeitzer Straße 51 (am REWE)
06729 Meuselwitz

Di 10-12 Uhr & 14-17 Uhr

Mo/Di/Fr 10-12 Uhr & 14-17 Uhr

Zurzeit sind unsere Studios leider geschlossen

PORTAS[®]
Europas Renovierer Nr. 1

